中国科学院編譯出版委員会名詞室編訂

孢子植物名詞及名称

科　学　出　版　社



58.871072
144

中国科学院編譯出版委員会名詞室編訂

孢子植物名詞及名称



科学出版社
1958



內 容 提 要

本編名詞为俄英中对照試用本，所收术語基本上以科学院1954 年出版的中英对照孢子植物形态学名詞为基础，增訂了目前俄文植物学，孢子植物学及分类学方面的教科書中重要的或常見的术語。术語部分后，附有有关的植物名称。一般名称均以科学院 1955 年出版的中拉对照孢子植物名称为依据。术語与名称共計約 3200 条。

孢子植物名詞及名称

編 訂 者	中国科学院 編譯出版委員会名詞室
出 版 者	科学出版社 北京朝陽門大街117号 北京市書刊出版業營業許可証出字第061号
印 刷 者	中国科学院印刷厂
总 經 售	新华書店

1958 年 4 月 第 一 版　　書号：1066　字数：259,000
1958 年 4 月第一次印刷　　开本：787×1092 1/25
(京)0001—1,670　　印張：6 8/25

定价：(11) 1.10 元

目　　录

2530

序　　例

由于教学、研究、編譯及有关工作方面的需要，中国科学院編譯出版委員会請南京大学陆定安先生、叶德閑先生及曾昭琪先生編訂俄英中对照的孢子植物名詞及名称。本編所收术語基本上以科学院1954年出版的中英对照孢子植物形态学名詞和 1955 年出版的中拉对照孢子植物名称为基础，增訂了目前俄文植物学、孢子植物学及分类学方面的教科書中重要的或常見的术語。术語部分后，附有有关的植物名称，名称部分包括不少外国产的屬、种，其中有些尙未制定中名，希望各地工作同志提示宝貴意見，以便于再版时增补。

本編所收名詞主要依据下列各書：

1. М. В. Культиасов: Ботаника, часть II, 1955.
2. Л. И. Курсанов 等: Ботаника, том II, 1950.
3. Л. И. Курсанов 等: Определитель низших растений том 1, 1953, Водоросли; том 2, 1953, Водоросли; том 3, 1954, Грибы.
4. М. М. Голлербах 等: Определитель пресноводных водоросли СССР выпуск 2, 1953, Синизеленые водоросли; выпуск 3, 1954, Золотистые водоросли; выпуск 6, 1954, Пирофитовые водоросли; выпуск 7, 1955, Эвгленовые водоросли.
5. А. Л. Абрамова 等: Флора споровых растений СССР, 1954.
   Том I. Л. И. Савич-Любицкая, Листостебельные мхи (1), Сфагновые (Торфяные) мхи, 1952.
   Том II. Е. К. Косинская, Конъюгаты или сцеплянки (1), Мезотениевые и Гонатозиговые водоросли, 1952.
   Том III. Листостебельные мхи (2), 1954.
   Том IV. В. Ф. Купревич и В. Г. Траншель, Грибы (1), Ржавчинные грибы, выпуск 1, Мелампсоровые 1957.

6. А. С. Лазаренко, Определитель лиственных мхов украины, 1955.
7. А. Л. Тахтаджян, Высшие растения, I. От псилофитовых до хвойных, 1956.
8. М. П. Томин, Определитель корковых лишайников европ. части СССР, 1956.
9. А. Д. Зинова, Определитель красных водорослей северных морей СССР, 1955.
10. А. И. Прошкина-Лавренко, Диатомовые водоросли планктона черного моря, 1955.
11. Б. К. Шишкина, Справочное пособие по систематике высших растений выпуск I. Ан. А. Федоров и М. Э. Кирпичников, Сокращения, условные обозначения, географические название, 1954. Выпуск II. Н. Н. Забинкова и М. Э. Кирпичников. Латинско-Русский словарь для ботаников, 1957.
12. В. И. Жадина: Жизнь престых вод СССР том II, 1949.
13. Реферативный журнал, Биология, 1—13 期 (1957)
14. 中国科学院出版的植物生态学名詞，植物病理学名詞等及各种有关植物分类学及植物形态学方面的俄文書籍和期刊。

本編名詞初稿曾由中国科学院編譯出版委員会油印草案分发各有关單位，广泛征求意見。并在本年中，又复参照有关方面推荐邀請：朱浩然、陆定安、陈邦杰、林傳光、秦仁昌、張景鉞、許如琛、諸先生分担审查工作。

本編的审查原則如下：

1. 尽量采用通用已久而尙妥的名詞，但如新拟名詞更为恰当时则予以更改。例如“thallus”原定名为“叶狀体”泛指藻，菌，地衣等的植物体，但其形狀則不仅有叶狀亦有絲狀、球狀、枝狀、壳狀等。故叶狀体一名即不恰当，現建議暫时采用原植体一名。又如plectenchyma 一詞原定为密絲組織，prosenchyma 原定为疏絲組織。經多方考查，plectenchyma 中包括 prosenchyma，即疏絲組織

为密絲組織中的一类，因此密絲組織一詞，显然很不恰当，現改定为織絲組織。

2. 本編名詞均根据俄文名詞所代表的概念拟定中名，加註适当的英名或拉丁名，中名只表示俄文意义。例如“грибовый корешок”相当于英文“stipe”一詞。中名只用“菌柄”一义，虽然“stipe”亦作蕨类的“叶柄”解，但与俄文不合，故“叶柄”一义即不列入。

3. 本編名称部分均收自植物分类学各書中。其他名称如土壤藻类、同層地衣等都归在名詞部分。名称中凡能找到定名人的都尽量加入，但亦有不易查得的，即暫时空起留待將来补充。关于同名异名等問題本編均未整理。

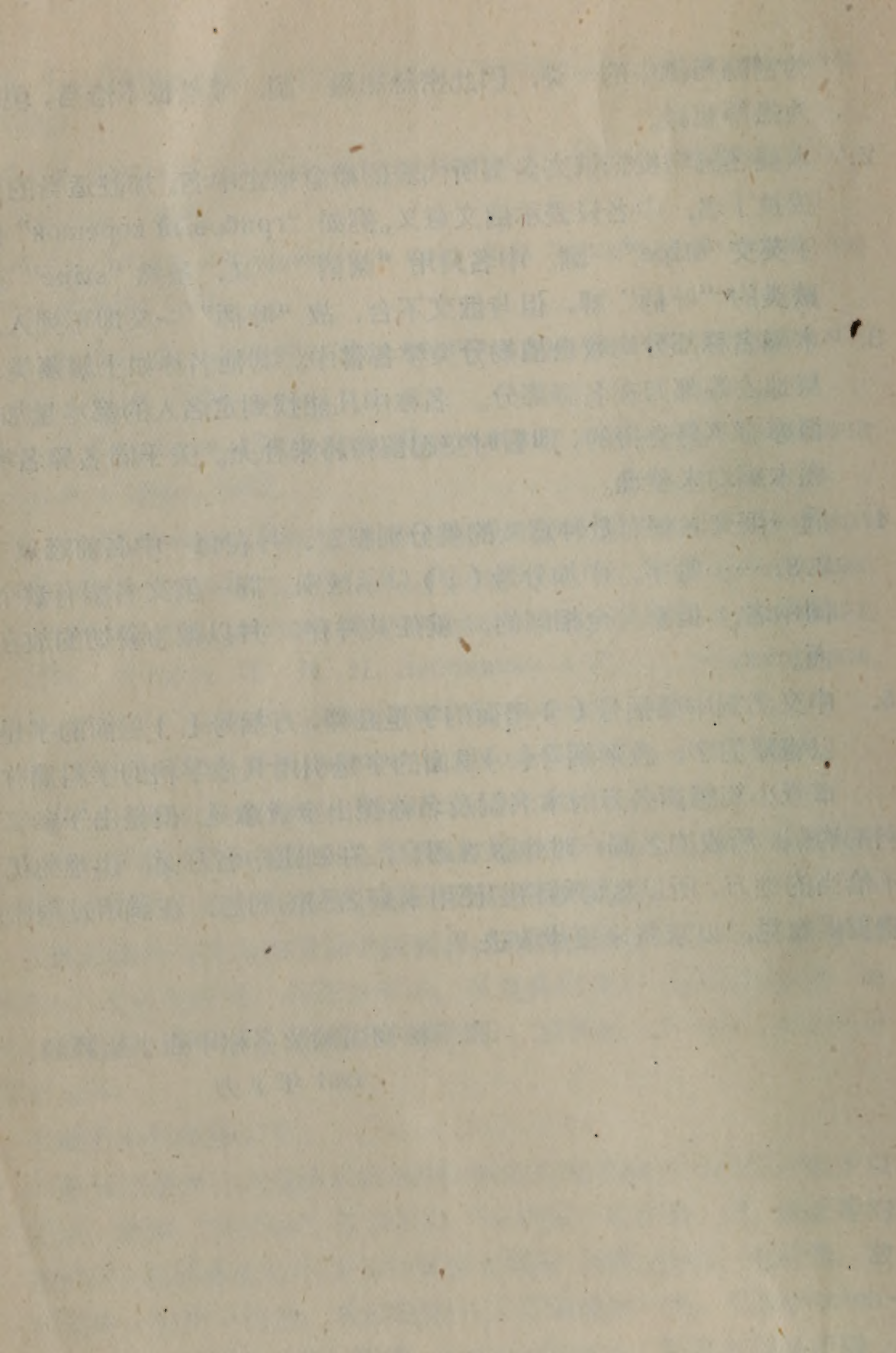
4. 同一俄文名詞有数种意义的就分别拟定，并在每一中名前冠以 1.2.3. ……等字，中加分号（；）以示区别。同一俄文名詞有数个不同中名，但意义全相同的，就任其并存，并以較为妥切的放在前面。

5. 中文名詞中圓括号（ ）里面的字是註釋，方括号［ ］里面的字是可以省略的字，波形括号{ }里面的字是引用其他学科的学科簡称。

审查小組感謝各方对本名詞及名称提出宝貴意見。但是由于参考資料的有限，所收的名詞一时也很难周全，在制定中名方面，也难免仍有不恰当的地方，所以恳切地希望使用本編名詞的同志，在試用过程中継續提供意見，以求將来逐步改进。

孢子植物名詞及名称审查小組謹識

1957 年 9 月



名 詞 部 份

A

абаксиальный	abaxial	远軸的
абиссальная водоросль	abyssal alga	深水藻
абиссальная область	abyssal region	深水区，深海区(1000米或更深)
абортирование	abortion	敗育
абсорбирующая клетка	haustorium	1.吸器; 2.吸收細胞(真菌)
автеция	autecism	1.异苞同株性; 2.單主寄生
автогамия	autogamy	同胞核配，自体配合
автомиксис	automixis	同体融合，自体融合
автопаразит	autoparasite	自养寄生物(有色素的寄生物)
автоспора	autospore	似亲孢子
автотроф	autotroph	自养植物
автотрофный	autotrophic	自养的
автохтонный	autochthonous	本地发生的
агамный	agamous	無配子的(完全沒有有性生殖的)
агар, агар-агар	agar, agar-agar	琼胶
агароид	agaroid	拟琼胶
агароидаза	agaroidase	拟琼胶酶
аггрегатный плазмодий	aggregate plasmodium	聚合原〔生〕質团
адаксиальный	adaxial	近軸的
адаптация	adaptation	适应
азигоспора	azygospore	拟接合子
азигота	azygote	拟合子

азотификация	nitrogen fixation	固氮作用
акинета	akinete	厚壁孢子
акрандриевый	acrandrous	頂生雄器的
акрогенный	acrogenous	頂生的
акрогинный	acrogynous	頂生雌器的
акроконидий	acroconidium	頂端分生孢子
акропетальный	acropetal	向頂的
акроплеврогенный	acropleurogenous	頂側生的
акроспора	acrospore	頂生孢子
аксиальный	axial	軸的
аксиллярный	axillary	腋生的
активатор	activator	活化微生物（能促进其他生物的生长）
актиномикоз	actinomycosis	放線菌病
актиномицет-антагонист	actinomycete-antagonist	放線菌相尅体
актиноморфный	actinomorphic	輻射对称的，輻射形的
актиностела, актиностель	actinostele	星狀中柱
алевроспора	aleurispore, aleurospore	粉末孢子（真菌）
аллантоидный	allantoid	腊腸狀的
аллантоспора	allantospore	腊腸狀孢子
альгин	algin	褐藻胶
альгинат	alginate	褐藻酸盐
альгиновая кислота	alginic acid	褐藻酸
альголог	algologist	藻类学家
альгология	algology, phycology	藻类学
альгофлора	algoflora	1.藻类区系；2.藻类誌

амебоидный	amoeboid	变形虫狀的
амебообразное состояние	amaeboid condition	变形虫狀态
амероспора	amerospore	無隔孢子
амилом (гидромное влагалище)	amylome-hadroid sheath	澱粉鞘（即导水細胞鞘因含澱粉故称此名）
амитоз	amitosis	無絲分裂
аморфный	amorphous	無定形的
амфигастрий	amphigastrium	腹叶
амфигенный	amphigenous	1.遍生的；2.兩面生的；3.貫精囊生的 (Pythiaceae)
амфиспора	amphispore	休眠夏孢子
амфиспорангиатный	amphisporangiate	具异型孢囊的（与моноспорангиатный 相对）
амфитеций	amphithecium	1.体質盘壁(地衣)；2.蒴週层（苔藓）
амфитрихиальный	amphitrichous	兩端單毛的
амфитриховый = амфитрихиальный		
амфитрофия	amphitrophy	兩生性
анабенин	anabaenin	藍藻糖
аназтомозирование	anastomosis	联結
анакрогинный	anacrogynous	側生雌器的
анастомоз	anastomosis	联結
анаэробный	anaerobic	厌氧的
андрогинный	androgynous	雌雄同絲的
андроспора	androspore	雄孢子
андроспорангий	androsporangium	雄孢子囊

андроцеи = перигоний	androcium =perigonium	雄器苞
анизогамета	anisogamete	异形配子
анизогамия	anisogamy	1.似配〔生殖〕; 2.配子不等性
анизофиллия	anisophylly	异形叶性
анизофильный	anisophyllous	具异形叶的
анимальный способ питания	holozoic nutrition	动〔物〕型营养
антагонизм	antagonism	对抗〔作用〕
антагонистический симбиоз	antagonistic symbiosis	对抗性共生
антапикальная конечная пластинка	antapical plate	后片，反頂片
антапикальная пластинка	antapical plate	后片，反頂片
антапикальный щиток	antapical plate	后片，反頂片
антеридиальный щиток	male receptacle	雄托，精器托
антеридиеносец	antheridial stalk	1.精子器柄; 2.精子囊柄，雄器柄
антеридий	1.2. antheridium; 3.globule	1.精子囊;2.精子器; 3.精囊球（Charales）
антеридиофор = мужская подставка	antheridiophore =male receptacle	雄托
антерозоид	antherozoid	游动精子
антибактериальный	antibacterial	抗細菌的
антибиоз, антибиозис	antibiosis	对抗現象
антибионт	antibiont	相尅生物{生态}
антибиотика	antibiotic	抗生素
антиклинальный	anticlinal	垂周的
антимикробный	antimicrobic	抗微生物的

антитетический	antithetical	相对的(指世代交替)
апарафизатный	aparaphysate	無側絲的{植病}，無夾絲的(蕨)
апикальная клетка	apical cell	頂〔端〕細胞
апикальная конечная пластинка	apical plate	頂片
апикальная пласти-нка	apical plate	頂片
апикальный	apical	頂〔端〕生的
апикальный рост	apical growth	頂端生长
апикальный щиток	apical plate	頂片
апланогамета	aplanogamete	静配子
апланоспора	aplanospore	静孢子
апогамия	apogamy	無配生殖
апомиксис	apomixis	無融合生殖
апомиктант	apomictant	無融合植物，無配植物
апопластидный	apoplastidal	無質体的
апоспория	apospory	無孢生殖
апотеций	apothecium	子囊盘
апофиза	apophysis	1.蒴托；2.囊托(Mucoraceae)
апохлоротический	apochlorotic	無叶綠素的
аппарат — ловушка	loop-apparatus, loop	圈套菌絲(肉食真菌)
аппресорий	appresorium	附着胞
ароморфоз	aromorphosis	形态上昇进化，生活力增进变化{遺傳}
артроспора	arthrospore	断生孢子
артростелический	arthrostelic	节中柱的
артростель, артростела	arthrostele	节中柱
артростеригма	arthrosterigma	〔具〕分隔〔的〕小梗

архегоний	archegonium	頸卵器
архегониофор = женская подставка	archegoniophore =female receptacle	雌托
археспориальная клетка	archesporial cell	孢原細胞
археспорий	archesporium	孢原
архикарп	archicarp	产囊体
асептированный	aseptate	無分隔的
асимметричный	asymmetrical	不对称的
аск	ascus (asci)	子囊
аскогенные гифы	ascogenous hyphae	产囊絲
аскогимениальный	ascohymenial	子囊子实层的
аскогимений	ascohymenium	子囊子实层
аскогон	ascogone	产囊体
аскокарп	ascocarp	子囊果
аскома	ascoma	子囊座
аскоспора	ascospore	子囊孢子
аскоспорофит	ascosporophyte	子囊孢子体
аскострома	ascostroma	子囊座
аскоциста	ascocyst	囊狀側絲
аспергиллёз	aspergillosis	麴菌病
ассимилирующий	assimilative, assimilating	1.同化的; 2.营养的
ассимилятор	assimilating filament	同化絲体，光合絲体
ассимиляционная пластиночка	assimilative lamella	同化櫛片
ассимиляция	assimilation	同化作用，光合作用
атипичный	atypical	非典型的
атолл	atoll	环形珊瑚礁，环礁
ауксилярная клетка	auxiliary cell	助細胞

ауксоспора	auxospore	复大孢子
ауто=авто	auto-	自-
ацетабулум	acetabulum	碟狀体
аэробный	aerobic	有氧的，需氧的
аэрофильные водоросли	aerophilic algae	气生藻类
аэрофильный	aerophilic	气生的
аэрофитный	aerophytic	气生的，气生植物的
аэрофиты	aerophytes	气生植物

Б

багрянковый крахмал	floridean starch	紅藻澱粉
базальная клетка	basal cell	基細胞
базальный рост	basal growth	基部生长
базидиокарп	basidiocarp	担子果
базидиоспора	basidiospore	担孢子
базидиоспорофит	basidiosporophyte	担孢子体
базидия, базидий	basidium	担子
базипетальный	basipetal	向基的
бактериоз	bacteriosis	細菌病
бактериолог	bacteriologist	細菌学家
бактериология	bacteriology	細菌学
бактериопурпурин	bacteriopurpurin	菌紫素
бактериостатический	bacteriostatic	細菌停殖的，抑制細菌的
бактериотрофия	bacteriotrophy	〔根的〕細菌营养
бактериофаг	bacteriophage	噬菌体
бактериохлорин	bacteriochlorin	菌綠素
бактериохлорофилл	bacteriochlorpophyll	菌綠素
бактерицид	bactericide	杀細菌剂

бактерицидный	bactericidal	杀細菌的
бактерия-активатор	bacteria-activator	活化細菌（能促进其他植物生长）
бактероид	bacteroid	变形細菌
безлистный	leafless	無叶的
безполый (бесполый)	asexual	無性的
бентический	benthic	水底着生的
бентос	benthon, benthos	水底生物{生态}
бентосный	benthic	水底的
бентофит	benthophyte	水底植物
бесколоцевой	exannulate	1.無环帶的；2.無菌环的
бесплодность	sterility	不育性，不孕性
бесплодный	sterile	不育的
бесструктурный	structureless	無結構的，質地匀凈的
бесформенный	amorphous	無定形的
бесцветный	colorless	無色的
биаториновый тип	biatorine type	蜡盘型
билатеральная спора	bilateral spore	二面体孢子
билатеральный	bilateral	兩側的，左右对称的
бинарная номенклатура	binary nomenclature	双名制
биоизотоп	bioisotope	生物同位体（小型种的别名）
биологическая раса	biological race	生理小种，生理宗
биоморфогенетическая теория	biomorphogenetic theory	菌病学説(地衣性質)
биотип	biotype	1.生理小种,生理型；2.純系群{生态}
биотический	biotic	生物的

биотоп	biotope	[生物]群落生境{生态}
биоценоз	biocoenosium, biocoenose	生物群落{生态}
биоцид	biocide	杀生物剂
биполярная спора	bipolar spore	吕字形孢子（地衣）
биполярный	bipolar	1.兩極的; 2.兩極分布的
биспоровая раса	bisporic race	双孢宗（担子菌）
бифациальный	bifacial	1.背腹的，兩面的; 2.兩面相同的; 3.叶肉有組織分化的
бластениоспора = биполярая спора	blacteniospore =bipolar spore.	吕字形孢子
бластопаренхима	blastoparenchyma	非絲狀假薄壁組織
бластоспора	blastospore	芽孢子
блестящий	lustrous, shining	有閃光的
блефаропласт	blepharoplast	生毛体
близкородственный	closely related	近緣的
блуждающий	erratic	随风漂泊的（例如神粮衣）
бокальчик = сцифа		
боковая конъюгация	lateral conjugation	側面接合
бокогенный	pleurogenous	側生的
бокоплодный	pleurocarpous	側蒴的
болото	1. swamp, marsh, fen; 2. bog, moor	沼泽{生态}
бородавчатый	verrucose	多疣的
бородатый	bearded	具髯[毛]的
борозда	sulcus	溝
бороздчатый	sulcate	具溝的

боченкообразный	barrel-shaped	桶形的
брахитмема	brachytmema	盘形开裂細胞
бриолог	bryologist	苔藓学家
бриология	bryology	苔藓植物学
бриотерофит	bryotherophyte	苔藓一年生植物{生态}
бриофлора	bryoflora	苔藓植物区系
брюшко	venter	腹
брюшная канальцевая клетка	ventral canal cell	腹溝細胞
брюшная пластинка	ventral plate	腹片
брюшная чешуйка =амфигастрий	ventral scale =amphigastrium	腹叶
брюшной	ventral	腹面的
брюшной лист = амфигастрий		
брюшной щиток	ventral plate	腹片
бугорчатый	tuberous	有瘤的
булавовидный	clavate	棒狀的
булавовидный волосок	clavate hair	爪狀毛
булавочтый	needle-shaped, acicular	針狀的

В

вакуолизация	vacuolization	液泡形成〔作用〕
вакуоль	vacuole	液泡
вакуольный аппарат	vacuolar apparatus, vacuolar system	液泡系統
валлекулярная полость	vallecular canal (cavity)	槽溝（腔）
валунный = эрратический		

вальварная плоскость	valve plane	瓣面
вальсоидный	valsoid	黑腐皮壳型的
вариетет	varietas, variety	变种
ватообразный	byssoid	棉絮狀的
вегетативное размножение	vegetative reproduction	营养〔体〕繁殖
вегетативный	vegetative	营养的
вегетация	vegetation	1.生长发育; 2.植被
ведьмино кольцо	fairy ring	仙环，魔环
ведьмины круги	fairy ring	仙环菌
ведьмины метлы	witches broom	扫帚病
велум	velum	1.盖膜（水韮）; 2.菌幕
вертикальный	vertical	垂向的
верхний коровой слой	upper cortical layer	上方皮层（地衣）
верхняя кора	upper cortex	上方皮层（地衣）
верховие дрожжи	top yeasts	表面酵母
верхоплодный	acrocarpous	頂蒴的
верхушечная клетка	apical cell	頂端細胞
верхушечная пора	apical pore	角孔（泥炭藓）
верхушечный	apical	頂端的，頂生的
весеная спора	aeciospore	銹孢子
ветвление	branching	分枝式
веточный лист	branch leaf	枝生叶（泥炭藓）
взаимнополезный симбиоз	mutualistic symbiosis	共生
вздутый	inflated	膨大的
вид	species	种，物种
вид со стороны пояска	girdle view	帶面观
вид со стороны створок	valve view	壳面观

видовой	specific	种的
вильчатость		分叉性
вильчатый (ложно дихотомический)		分叉的
вироз	virosis	病毒
вирусный	virus (attr.)	病毒的
вирусология	virusology	病毒学
висячий	pendent	下垂的
влагалище	sheath	1.鞘；2.胶鞘，衣鞘（蓝藻）
влагомерный	hygrometric	测湿的，因湿度而变化的
вместилище = концептакула	conceptacle	生殖窠
внеклеточный	extracellular	細胞外的
внутренний перистом = эндостом	inner peristome =endostome	
внутренняя борозда	inner fissure	内溝
внутренняя микориза	endotrophic mycorrhiza	内生菌根{生态}
внутриживущий	endozoic	动物内生的
внутрикаменный	endolithic	石内的{生态}
внутриклетный	intracellular	細胞内的
внутрилистный	entophyllous	叶内〔侵染〕的
внутриродный	endogenous	内生的
водный гриб	aquatic fungus	水生真菌
водоём	water (复数 waters), water body	水体，水团
водоносная клетка	dead cell, hyaline cell	充水細胞（泥炭藓）
водорослевая зона = гонидиальная зона	algal zone=gonidial zone	藻胞层
водорослевый	algal, algaceous	藻类的，藻狀的

водоросль-рифообразователь	reef-forming alga	造礁藻
водосборная клетка ветви = ретортовидная клетка		
ведянисто-прозрачный	waterily transparent	水漬狀透明
водянистый	watery, water-soaked	水漬狀
водяной	aquatic	水生的，水的
возбудитель	pathogene	病原
воздушная грибница	aerial mycelium	气生菌絲体
воздушная камера	air chamber	气室
воздушная полость	air cavity	气腔
воздушное пространство	air space	空气間隙
воздушный	aerial	气生的
воздушный мицелий	aerial mycelium	气生菌絲体
воздушный пузырь	air bladder	气囊
возникновение	origin	1.起源；2.发生
волнистый	undulate	波狀的
волокнистая мякоть	fibrose context	絮狀菌肉
волокнистая ткань	fibrose context	絮狀菌肉
волокно	1. fiber; 2. filament	1.纖維；2.絲体
волосовидный	trichoid	毛狀的
волосок	hair	毛
вольва	volva	菌托
волютин	volutin	蛋白粒
воронковидный	funnel-shaped	漏斗形的
воронкообразное влагалище		漏斗紋胶鞘
воспроизведение	reproduction	生殖

восходящий	ascending	直立的，上升的
вспомогательная клетка	auxiliary cell	助細胞
вставочный=интеркалярный		
вторичная древесина	secondary xylem	次生木質部
вторичная протонема	secondary protonema	次生原絲体
вторичный	secondary	次生的
вторичный конидий	secondary conidium	次生分生孢子
вторичный мицелий	secondary mycelium	1.次生菌絲体；2.后期菌絲体
выводковая ветвь	brood-shoot	枝芽孢
выводковая почка	brood-bud	繁殖芽，芽孢
выводковое тело	brood-body	芽体
выводковый лист	brood-leaf	叶芽孢
выводковый побег =флагелла	brood shoot=flagella	鞭狀枝
выемка	emarginature	凹增
выемчатый	emarginate	具凹增的
выпукло-вогнутый	convexo-concave	凹凸透鏡形的
выращивание грибов	mushroom growing	食用菌栽培
вырождение	degeneration	敗生，退化
высокомикотрофный	highly mycotrophic	高度菌根营养的
выстилающий слой =тапетум		
высщие споровые	higher cryptogamae	高等孢子植物(苔蘚、蕨类)

Г

габитус	habitus, habit	习性，外貌
гадромикоз	hadromycosis	木質部真菌病害

гадромное влагалище	hadrome sheath	导水細胞鞘（藓）
газовая вакуоль	gas vacuole, pseudo-vacuole	假液泡
галл	gall	瘤，菌瘿
галофильный	halophilous	适盐的，喜盐的{生态}
галофобный	halophobic	避盐的，嫌盐的
гамета	gamete	配子
гаметангий	gametangium	配子囊
гаметангиофор	gametangiophore	配囊柄
гаметогамия	gametogamy	配子配合
гаметогенез	gametogenesis	配子发生
гаметофаза	gametophase	配子体阶段
гаметофит	gametophyte	配子体
гаметофор	progametangium	原配子囊
гамон	gamon	配素（*Chlamydomonas*）
гаплогонидий	haplogonidium	單生藻胞
гаплоидная фаза	haploid phase	單倍期
гаплоидный	haploid	單倍的
гаплонт	haplont	單倍体
гапноперистомный	haploperistomous	單齿层的
гаплофаза	haplophase	單倍体阶段
гаптера	hapteron	攀緣束（地衣）
гартиговская сеть	Hartig's net	哈尔梯希網
гаусторий	haustorium	吸器
гелеподобный	gel-like	凝胶狀的
гелофиты	helophytes	沼生植物{生态}
гематохром	hematochrome	血色素
гемизооспора	hemizoospore	半游动孢子

гемиизофильный	hemi-isophyllous	半同形叶的
гемма	gemma	1.胞芽; 2.芽孢; 3.厚垣孢子(藻狀菌)
генеалогическая классификация = естественная классификация	genealogic classification=natural classification	自然分类
генеалогия	genealogy	系統学
генезис	genesis	发生
генеративная клетка	generative cell	生殖細胞，性細胞
гербарный	herbarium	植物标本室，腊叶标本集
гербарный образец	herbarium specimen	1.干标本; 2.保藏标本
гермафлодит	hermaphlodite	兩性植物体
гетереция	heteroecism	1.杂生同苞性; 2.轉主寄生性
гетерогамета	heterogamete	异形配子
гетерогамия	heterogamy	1.异配〔生殖〕; 2.配子异型
гетерогамный	heterogamous	异配的
гетерогенность	heterogenicity	异質性
гетерокариозис	heterokaryosis	异核性
гетерокариотический	heterokaryotic	异核的
гетерокариотический мицелий	heterokaryotic mycelium	异核菌絲体
гетерокариофаза	heterokaryophase	异核阶段
гетерозигота	heterozygote	杂合子
гетеромерный лишайник	heteromerous lichen, heterolichen	异层地衣
гетероморфический	heteromorphic	异形的
гетероспора	heterospore	异形孢子

гетероспория	heterospory	异孢現象
гетероталлизм	heterothallism	异宗配合
гетероталличность	heterothallism	异宗配合
гетероталличный	heterothallic	异宗配合的
гетеротипное деление	heterotypic division	异形分裂
гетеротрихальный	heterotrichous	异絲体的
гетеротроф	heterotroph	异养生物，异养植物
гетеротрофный	heterotrophic	异养的
гетерофиллия	heterophylly	异叶性
гетероциста	heterocyst	1.异形胞；2.＝трихоцит（見于旧文献中）
гиалиновая клетка	hyaline cell	透明細胞（泥炭藓）
гиалиновый	hyaline	1.透明的；2.無色的
гиалодермис	hyalodermis	無色皮部（泥炭藓）
гиалоспора	hyalospore	無色單胞孢子(真菌)
гигрометрический	hygrometic	測湿的，因湿度而变化的
гигрофанный	hygrophanous	水漬狀透明的
гигрофильный	hygrophilous	适湿的，喜湿的{生态}
гидробиология	hydrobiology	水生生物学
гидроида	hydroid	导水細胞
гидропланктон	hydroplankton	〔水生〕浮游生物{生态}
гидрофиты	hydrophytes	水生植物
гимениальный гонидий	hymenial gonidium, thecial gonidium	子实层藻胞
гимениальный слой	hymenial layer, hymenium	子实层
гимений	hymenium	子实层

гименоносец = гименофор		
гименофор	hymenophore	1.子实体；2.子实层托
гимностомный	gymnostomous	不具蒴齿的
гинандроспоровый	gynandrosporous	同絲矮雄型的
гинецей = перихеций	gynecium =perichaetium	
гиперплазия	hyperplasy	細胞增生
гипертрофия	hypertrophy	过渡生长
гипноспора	hypnospore	厚壁休眠孢子
гипобазидий	hypobasidium	下担子
гиповальва	hypovalve, hypotheca	下壳，下瓣
гипогинный	hypogynous	雌器下的
гиподерма	hypoderm, hypoderma	1.皮下层；2.蒴内层
гиподермальный тяж	hypodermal strand	皮下束
гипоплазия	hypoplasy	細胞減生
гипоспорангий	hyposporangium	〔囊下生〕囊群盖
гипострома	hypostroma	下子座
гипоталлом, гипоталлус	hypothallus	下原植体
гипотека	hypotheca	下壳
гипотеций	hypothecium	囊层基
гипотрофия	hypotrophy	1.下生性；2.不足生长
гипофиза	hypophysis	1.囊腹；2.蒴腹
гипофлеодный	hypophloeodal	树皮内生的
гипсолюбивый	gypsophilous	喜石膏的

гистероидный апотеций	hysterothecium, hysteroid apothecium	船狀囊壳
гистогенез	histogenesis	組織发生
гистогенетический	histogenetic	組織发生的
гистолиз	histolysis	組織分解
гифа	hypha	1.菌絲; 2.=ризодиальная нить(或其他藻类体内或体表的絲体)
гифообразный	hyphoid	菌絲狀的
гифоподий	hyphopodium	附着枝
глазок	stigma, eye spot	眼点
глеба	gleba	产孢体，产孢組織
глеокапсовидный	gloeocapsa-like	粘球藻狀的
глеоцистида	gloeocystidium	胶隔胞
гликоген	glycogen	糖原， 动物澱粉{生化}
глистовидный	helminthoid	蠕虫形的
глохидий	glochidium	鉤毛
глянцовитый	glossy, lustrous	有光泽的
гнездо	locule	室
годовой цикл	annual cycle	年周期(藻类等出現的周期)
головка	head	头
головня	smut	黑粉病
головчатый	capitate	头狀的
голое наименование	nomen nudum	裸名，預拟名称
голозойное питание	holozoic nutrition	动〔物〕型营养
голозойный	holozoic	动〔物〕型的
голозоический=голозойный		

голоневая спора	smut spore, brand spore	黑粉孢子
голоустьевный = гимностомный		
голофитное питание	holophytic nutrition	植[物]型营养
гомеомерный лишайник	homoeomerous lichen	同层地衣
гомеотипное деление	homotypic division	同型分裂
гомогенное влагалище	homogeneous sheath	無紋理胶鞘
гомозигота	homozygote	純合子
гомокариотический	homokaryotic	同核的
гомологический	homologous	相同的，同源的
гомологичный	homologous	相同的，同源的
гомология	homology	同源
гомоним	homonym	同名
гомоспора	homospore	同形孢子
гомоспория	homospory	孢子同形性
гомоталлизм	homothallism	同宗配合
гомоталличность	homothallism	同宗配合
гомоталличный	homothallic	同宗配合的
гомф	umbilicus	臍（地衣附着器官）
гонидиальная зона	gonidial zone	藻胞层
гонидиальный слой	gonidial layer, gonidial zone	藻胞层
гонидий	gonidium	藻胞
гонимобласт	gonimoblast, gonimoblast filament	产孢絲
гониоавтеций	gonioautoecism	芽生同株性
гормогоний	hormogone, hormogonium	藻殖段

гормоспора	hormospore	藻殖孢
гормциста = гормоспора	hormocyst=hormospore	
горная мука	diatom earth	硅藻土
гранный		有稜条的
гранула	granule	〔小〕顆粒
грануляция	granulation	顆粒現象
гребенчатый	cristate	鷄冠狀的
грибковый	fungal	真菌的
гриб-микоризо образователь	mycorrhiza-forming fungus	真菌-菌根形成者
грибная нить	hypha	菌絲
грибная ткань	fungal tissue	真菌組織
грибная шляпка	pileus	菌盖
грибница	mycelium	菌絲体
грибной	fungous, fungal	真菌的
грибной сад термитов	fungus garden of termites	白蟻菌圃
грибовая шляпка	pileus	菌盖
грибоводстово	mushroom growing	菌类栽培
грибовый	fungal, fungous	真菌的
грибовый корешок	stipe (of mushroom)	菌柄
грибок (грибочек)	fungus	真菌
грибокорень	mycorrhiza	菌根
грушевидный	pyriform, piriform	梨形

Д

двойной перистом	double peristome	双齿层
двудомность	dioecism	雌雄异体〔現象〕
двудомный	dioecious	雌雄异体的

двужгутиковый	biflagellate	双鞭毛的
двуполый	bisexual	兩性的
двурядный	diplostichous	二列的
двуслойный	distromatic	双层〔細胞〕的
двуядерный	binucleate	双核的
двуядерный мицелий	binucleate mycelium	双核菌絲体
действительное название	valid name	有效名
дейтерогамия	deuterogamy	次配
дендроидный	dendroid	树狀的
дерматомикоз	dermatomycosis	皮肤真菌病
дерматофитоз	dermatophytosis	皮肤真菌病
дерматоцистид	dermatocystidium	皮隔胞
дерновинка	caespites, colony, Lager （德文）	1.藻团（指藍藻）；2.絨层（指霜霉菌等）；3.蘚丛
дерновинный	caespitose	丛生的
диагноз	diagnosis	1.鑑定；2.鑑別描述；3.診断
диагностика	diagnosis	1.鑑定；2.鑑別描述；3.診断
диагностический	diagnostic	1.鑑別的；2.診断的
диархный	diarch	二原型的
диаспора	diaspore	繁殖体
диатомин	diatomin	硅藻色素
диатрипоидный	diatrypoid	Diatrypa型
дивергенция	divergence	趋异
дизъюнктивный симбиоз	disjunctive symbiosis	間断共生{生态}

дизъюнктор	disjunctor, separation disc	离盘
дикарион	dicaryon, dikaryon	双核
дикариофит	dicaryophyte, dicaryon plant	双核植物体
дикариофитная фаза	dicaryon phase	双核相
дикариофитный мицелий	dicaryophytic mycelium, secondary mycelium	双核菌絲体，次生菌絲体
диклиный	diclinous	雌雄异絲的
диктиосорус	dictyosorus	網狀囊群
диктиоспора	dictyospore	磚格孢子
димидиатный	dimidiate	对开的
диморфизм	dimorphism	1.二形現象；2.异叶性（苔蘚，蕨类）
диморфный	dimorphic	1.二形的；2.异叶的（苔蘚，蕨类）
дипланетизм	diplanetism	兩游現象
дипло-гаплонт	diplo-haplont	双倍-單倍体
диплоид	diploid	双倍体
диплоидная фаза	diploid phase	双倍期
диплоидный	diploid	双倍的
диплоперистомный	diploperistomous	双齿层的
диплостихный	diplostichous	二列的
диплофаза	diplophase	双倍体阶段
диск	disc, disk	盘（指子囊盘的子实层）
дисковидная разделительная клетка = брахитмема		
дисковидный	disciform	盘狀的

дистальный	distal	1.远基的；2.远軸的
диференцировка (дифференцировка)	differentiation	分化〔作用〕
дифференциация	differentiation	分化〔作用〕
диффузное ядро	diffused nucleus	弥散核
диффузный рост	diffused growth	弥散生长
диходиальный	dichopodial	二軸的（分枝方式与моноподиальный相对）
дихотомический	dichotomous	二叉的
дихотомия	dichotomy	二叉分枝式
дихофиза	dichophysis	不孕組織 (Thelephoraceae)
дланевидный	palmate	掌狀的
длинноклювый	rostrate	喙狀的
долиннеевское название	nomen praelinneeanum	林奈(1753)前的名称
долихотмема	dolichotmema	絲狀开裂細胞
домик	lorica	鞘売
дополнительная вакуоль	accessory vacuole	輔助液泡
дополнительный пигмент	accessory pigment	輔助色素
дорзальный	dorsal	背方的，背部的
дорзи-вентральный	dorsi-ventral	背腹的
дорзовентральность	dorso-ventrality	背腹性
дорзовентральный	dorso-ventral	背腹的
досвечивание	supplementary illumination	补充光照
дочернее ядро	daughter nucleus	子核
дочерний	daughter (attri.)	子
дочерняя клетка	daughter cell	子細胞

древесинный цилиндр = склеродермис		（藓）
древоразрушающий	wood-rotting	木腐的
дрождяной	yeast (attri.)	酵母的
дрожжевидный	yeast-like	酵母状的
дрожжеподобный	yeast-like	似酵母的
дуговидный	arcuate	弓形的，弧形的
дудчатый	tubular	管状的
дырчатая пятнистость	shot-hole spot	穿孔性斑点病

Е

евритермный	eurythermic	广温性的{生态}
естественная система	natural system	自然系統

Ж

жгут	flagellum	鞭毛
жгутик	flagellum	鞭毛
жгутиковой аппарат	flagellum apparatus	鞭毛器官
желеобразный	jelly like	胶状的
женская подставка	female receptacle	雌托
женский	female	雌的
женский покровный лист	perichaetial leaf	雌苞叶
живая природа	organic world	生物界
живое существо	living thing, organism	生物
животный способ питания	holozoic nutrition	动〔物〕型营养
жизненная форма	life form	生活型

жизненный цикл	life cycle	生活史
жизнь	life	1.生命；2.生活；3.生物
жилка	nerve	脉
жилкование	nervation	脉序

З

завитой	circinal, circinnate	拳捲的，渦捲的
задний экваториальный щиток	postcingular plate	脊后片
задняя жгутиковая пора	posterior flagellum pore	后鞭孔
задняя экваториальная пластинка	postcingular plate	脊后片
законное название	legitimate name	合法名
закрытоплодный=клейстокарпный		
замкнутое плодовое тело	cleistocarp	閉囊果
замыкающаяся тельца	nodule of heterocyst	閉塞結，节球（异形胞的）
заостренный	cuspidate	具硬尖的
запасное вещество	reserve food	貯藏食物
запасный продукт	reserve food, reserve product	貯藏食物
зародышевый спорангий	germ sporangium	萌发管孢子囊
заросток	prothallus	原叶体，配子体
зачаток	rudiment, sprout	1.原基；2.原始体；3.芽
зачаточный	rudimentary	原始的，不发育的
звездообразный	star-shaped	星形的

звездчатый	stellate	星狀的
зелёная нить = хлоронема		
земноводный	amphibious	兩棲的
зернистость	granulation	顆粒形成，顆粒現象
зернистый	granulate	顆粒狀的
зерно парамилона	paramylum grain	虫藻淀粉粒
зернышко = гранула		
зернышконосный	granuligerous	具顆粒的
зернышкообразный	granuliform	顆粒狀的
зигзагообразный	zigzag	之字形曲折的
зигогамия	zygogamy	接合〔生殖〕
зигоморфный	zygomorphic	兩側对称的
зигоспора	zygospore	接合孢子
зигота	zygote	合子
зигофор	suspensor	配囊柄
зимная спора	1. teliospore; 2. winter spore	1.冬孢子；2.越冬孢子
зимная циста	winter cyst	休眠孢囊
зимующая спора	1. teliospore; 2. winter spore	1.冬孢子；2.越冬孢子
зона роста	growth zone	生长区
зональность	zonation	环帶現象（真菌）
зооглея	zoogloea	菌胶团
зоогонидия = зооспора	zoogonidium =zoospore	
зооспора	zoospore	游动孢子
зооспорангий	zoosporangium	游动孢子囊
зубец	peristomal tooth	1.齿；2.蒴齿
зубчатый	dentate	齿狀的

И

игольчатый	acicular, needle-shaped	針狀的
идиоандроспоровый	idioandrosporous	异絲矮雄型的
извилистый	winding, sinuous, flexuose	弧曲的
изидиевидный	isidiomorphic	珊瑚芽狀的
изидиеносный	isidiophorous	具珊瑚芽的
изидиеобразный	isidioid	似珊瑚芽的
изидий	isidium	珊瑚芽
изидиозный	isidiose	具珊瑚芽的
изогамета	isogamete	同形配子
изогамия	isogamy	同配〔生殖〕
изогамный	isogamous	同配的
изогнутый	curved	弯曲的
изодиаметрический	isodiametrical	等徑的
изолатеральный	isolateral	等側的
изолихенин	isolichenin	异地衣澱粉
изоморфический	isomorphic	同形的（指生活史）
изоспора =гомоспора	isospore=homospore	同形孢子
изоспория =гомоспория	isospory=homospory	孢子同形性
изофиллия	isophylly	同形叶性
изофильный	isophyllous	同形叶的
илотизм	helotism	主奴共生{生态}
индикатор	indicator	指示植物
индузиум	indusium	囊群盖
инициал	initial	1.原始細胞；2.原始体

инициальная клетка	initial cell	原始細胞
инициальный	initial	原始的
инициативный	initial	原始的
инкрустированный	incrusted, encrusted	1.有矿質淀积的; 2.垢积狀的
инкрустирующий	incrusting, encrusting	1.淀积矿質的; 2.形成垢积的
инкубация	incubation	1.潜育; 2.培育
инновация	innovation	新生枝
интеркалярная клетка	intercalary cell	間胞, 居間細胞
интеркалярная пластинка	intercalary plate	中間片
интеркалярный	intercalary	居間的
интеркалярный рост	intercalary growth	居間生长
интеркалярный щиток	intercalary plate	中間片
интерференционный микроскоп	interference microscope	干涉显微鏡
интерцеллюлярный	intercellular	細胞間的
интина	intine	内孢壁
интраматрикальная микориза	intramatrical mycorhiza	衬質内菌根
интраматрикальный	intramatrical	基物内生的, 衬質内生的
инфекция	infection	侵染
иридирующее тельце	iridescing particle	散光粒(紅藻)
ископаемое	fossil	化石
ископаемый	fossil (attri.), fossilized	化石的
истинное ветвление	true branching	真分枝式
история развития	life cycle	生活史, [个体]发育史

исходный	original	起始的
исчерченный	striated	有条紋的

К

калиптра	calyptra, calypter	蒴帽
калиптра башлыком	cuculate calyptra	兜狀蒴帽
калиптра колпачком	mitriform calyptra	鐘狀蒴帽
кальцинированное слоевище	calicified thallus	鈣化原植体
камера аскостром =локула		
канальцевая клетка	canal cell	溝細胞
канальцевая клетка брюшка	ventral canal cell	腹溝細胞
канальцевая клетка шейки	neck canal cell	頸溝細胞
капельный	guttulate	具滴点的
капиллиций	capillitium	孢絲
капитул	capitulum	头狀体，头細胞
каринальная полость	carinal canal (cavity)	脊溝（腔）
каринальный	carinal	具脊的，龙骨状的
кариогамия	caryogamy, karyogamy	核配
кариокинез	caryokinesis, karyokinesis	核分裂
карликовая мужская нить	dwarf male filament	矮雄絲体（鞘藻）
карликовое мужское растеньльице	dwarf male plant	矮雄体（藓）
карликовое растение	dwarf male plant, dwarf male	矮雄絲体（鞘藻）
каротен, каротин	carotin	胡蘿卜素

каротиноид	carotinoid	类胡蘿卜素
карпогон	carpogone, carpogonium	果胞
карпогонная ветвь	carpogonial branch	果胞枝
карпоспора	carpospore	果孢子
карпоспорангий	carposporangium	果孢囊
карпоспорофит	carposporophyte	果孢体
карпостом	carpostome	囊果口
карпофор	carpophore	1.子实体; 2.孢果柄
каррагенин	carragheenin, carageenin caragheenin, carrageenin	角叉藻胶
катаробионт	katharobiont	清水生物
категория	category	分类單位(在分类学文献中通常指систематическая категория)
каудекс	caudex	直立蕨莖
каулидий	caulidium	拟莖体
каулоид	cauloid	假莖
каулоцистид	caulocystidium	柄隔胞
кистеобразный	penicillate	帚狀的, 刷狀的
кладавтеция	cladautaecism	枝生同株性
кладокарпный	cladocarpic	枝蒴的(介于頂蒴和側蒴之間, 但更近后者)
класс	class	綱
классификация	classification	分类
клейстокарпий	cleistocarp	閉囊果, 閉囊壳
клейстокарпный	cleistocarpous	閉蒴型的
клейстотеций	cleistothecium	閉囊壳

клетка слияния =плацентная клетка	(polysiphonia)	
клетка узлов	node cell	节細胞
клетка-ножка	stalk cell	柄細胞
клеточная мякоть	cellular context	細胞狀菌肉
клеточная оболочка	cell wall, cell membrane	細胞壁
клеточная пластинка	cell plate	細胞板
клеточная полость	cell lumen	細胞腔
клеточная сеть	cell net	細胞網（指苔蘚叶）
клеточная ткань	cellular context	細胞狀菌肉
клеточный сок	cell sap	細胞液
клиновидный	wedge-shaped	楔形的
клобуковидный колпачок	cuculate calyptra	兜狀蒴帽
клон	clone	無性系{生态}
клубненосный	tuberculate	具疣狀突起的
клювообразный	beak-shaped	喙狀的
ключ	key	檢索表
кожистый	coriaceous	革質的
коккоидная стадия	coccoid stage	球胞期
коккоидное состояние	coccoid condition	球胞狀态
колбаско-видный	sausage-shaped	腊腸形的
колено	1. phylum; 2. tribe, tribus	1.門; 2.族
коленчатый	geniculate	屈膝狀的
колесовидный	wheel-like	輪狀的
колечко	annulus	环帶
колокольчатый	campanulate	鐘狀的

колокольчатый колпачок	mitriform calyptra	鐘状蒴帽
колониальный	colonial	1.群体的；2.菌落的
колония	colony	1.集群{生态}；2.群体；3.菌落
колонка	columella	囊軸，蒴軸
колосок	strobilus	孢子穗
колпачок	1. cap ring *(Oodogonium);* 2. calyptra	1.帽狀环；2.蘚帽
кольца-ловушка	ring-loop	圈套菌絲（肉食真菌）
кольцо	annulus	菌环，环帶
колючий	spiny	具刺的，刺狀的
колючка	spine	刺
коммиссура	commissure, commissura	間隔膜
коммиссуральные поры	commissural pores	对孔（泥炭蘚）
конвергенция	convergence	趋同
конидиальная стадия	conidial stage	分生孢子阶段
конидиальное ложе	acervulus	分生孢子盘
конидиальное спороношение	conidial frutification	分生孢子产孢結構
конидиеносец	conidiophore	分生孢子梗
конидиеносный	conidiiferous, conidiophorous	产分生孢子的
конидиеобразный	conidiomorphic	分生孢子形狀的
конидий	conidium	分生孢子
конидиогоний	phialide	瓶狀細胞
конидиоспора	conidiospore	分生孢子
конидиофор	conidiophore	分生孢子梗

конический	conic, conical	圓錐狀的
концевой узел	polar nodule	極节
концентриность	concentricity	同心环紋
концептакула	conceptacle	生殖窠
конъюгационная трубочка	conjugation tube	接合管
конъюгация	conjugation	接合
конъюнктивный симбиоз	conjunctive symbiosis	合体共生
копрофильный	coprophilous	糞生的
копуляционный вырост	copulational protuberance	接合突起
копуляционный канал=коньюгационная трубочка		
копуляция	copulation	配合
копьевидный	hastate	戟形的
кора	cortex	1.皮层;2.=гиалодермис(藓)
коралловидный	coralliform	珊瑚狀
коремий	coremium	孢梗束
корешок	stipe	菌柄，叶柄(蕨)
корзинка	brood-body cup	芽孢器
корка	crust, crusta	壳狀衣体
корковидный	crustaceous	壳狀的，硬壳質的
корковый лишайник	crustose lichen	壳狀地衣
корковый слой		色素質(藍藻)
кормофит	cormophyte	莖叶植物
кормофитный	cormophytic	莖叶植物的
кормус	cormus	莖叶体
корневая подставка	rhizophore	根托，生根枝

корневище	rhizome	根狀莖
корненожка=ризоподий		
корненосец	rhizophore	根托，生根枝
коробочка	capsule	孢蒴
коровой	cortical	皮层的
коровой слой	cortical layer, cortex	皮层
корона	corona	冠
коронка	corona	冠
кортина	cortina	絲膜
косматый	shaggy	有长柔毛的
космополит	cosmopolite	世界种
космополитический	cosmopolitical, cosmopolitan	世界性的
коссослоистое влагалище		斜行紋理胶鞘
краевый желобок	Randfurche, marginal furrow	緣溝（泥炭藓）
красный фикоциан =фикоэритрин	red phycocyanin =phycoerythrin	藻紅素
крахмал	starch	淀粉
крахмалообразователь =пиреноид		
криопланктон	cryoplankton	冰雪浮游生物
криптостома	cryptostoma	不育窠
кристаллобионт	crystallobiont	結晶病毒
кругловатый	roundish	近圓形的
крупный лист	macrophyll	大形叶
крылатый	winged	具翅的，翅的
крыло	wing	〔膜〕翅
крышечка	operculum	蒴蓋

крышкоплодный = стегокарпный		
крючковатый	uncinate, hooked	鈎狀的，具鈎的
ксантофилл	xanthophyll	叶黄素
ксерофильный	xerophilous	适旱的，喜旱的{生态}
ксерофит	xerophyte	旱生植物
ксилема	xylem	木質部
кудрявый	curly	皺波狀的
куполовидный	cupulate	杯狀的
курчавенький	crispulate	細捲曲的
курчавый	crispate	捲曲的
кустистый	fruticose	枝狀的
кустистый лишайник	fruticose lichen	枝狀地衣
кучка спорангиев	sporangiosorus	子囊群，孢囊堆

Л

лабиринтообразный	labyrinthiform	迷路狀的
лагуна	lagoon	礁湖
лагунный риф = атолл	lagoon reef=atoll	环礁
лактофуксин	lacto-fuchsin	乳酸品紅（真菌染色制片剂）
лакуна	lacuna	1.孔；2.空隙，腔
ламинарин	laminarin	褐藻淀粉
ланцетный	lanceolate	披針形的
латеральный	lateral	側面的
лежачий	recumbent	平臥的，蔓延的
лейкозин	leucosin	麦白朊{化}

лейкопласт	leucoplast	白色体
лейкофилл	leucophyll	叶白素
леканориновый тип	lecanorine type	茶漬衣型
лептоида	leptoid	輸汁細胞
лептоспорангиатный	leptosporangiate	薄囊型的
лестничная конъюгация	scalariform conjugation	梯形接合
летная спора	1. uredospore; 2. summer spore	1.夏孢子；2.不休眠孢子
летная циста	summer cyst	不休眠孢囊，夏孢囊
лецидеиновый тип	lecideine type	網衣型
лигулятный	ligulate	具叶舌的
лимнология	limnology	湖沼学
липкий	sticky	粘的，粘滯的
лист	leaf, frond	叶（包括蕨叶）
лиственный	leaf (attri.) foliage (attri.)	叶的
листоватый	foliose	叶狀的
листоватый лишайник	foliose lichen	叶狀地衣
листовидный	leaf-shaped	叶狀的
листовое крыло	alar	叶角
листовое ушко	auricle	叶耳
листовой след	leaf trace	叶跡
листообразный	leaf-shaped	叶狀的
литораль	littoral, litoral	潮間区，濱岸区
литоральная зона	littoral zone, litoral zone	潮間帶
литоральный	littoral, litoral	潮間的，濱岸的

литоральный пояс	littoral zone, litoral zone	潮間帶
литофильный	lithophilous	石生的{生态}
литофит	lithophyte	石生植物{生态}
лихенизация	lichenization	地衣化，地衣形成
лихенизирование	lichenization	地衣化，地衣形成
лихенизированные дискомицеты	lichenized Discomycetes	地衣化盘菌类
лихенизированный	lichenized	地衣化的
лихенизированный гриб	lichenized fungus	地衣化真菌
лихенин	lichenin	地衣澱粉
лихенолог	lichenologist	地衣学家
лихенология	lichenology	地衣学
лихенометрия	lichenometry	地衣测〔气〕候术
лишайниковая кислота	lichenic acid	地衣酸
лишайниковидный	licheniform	地衣狀的
лишайниковый гриб	lichen fungus	地衣真菌
лишайниковый коэффициент	lichen-coefficient	地衣系数
лишайниковый крахмал = лихенин	lichen starch = lichenin	
лишайный	lichenic, lichen (attri.)	地衣的
ловушка	loop	圈套菌絲(肉食真菌)
ложбиночный = валлекулярный		
ложе	acervulus	分生孢子盘
ложная ветвь	false branch	假分枝，伪枝
ложная колонка	pseudocolumella	假囊軸

ложная листовая следа	false leaf trace	假叶迹
ложная мучнистая роса	false powdery mildew	霜霉病
ложная ножка	pseudopodium	假蒴柄
ложная пора	false pore	假孔（泥炭藓）
ложное ветвление	false branching	假分枝式
ложноножка = псевдоподий		
ложный индузиум	false indusium	假囊群盖
ложный парафиллий = псевдопарафиллий	false paraphyllium =pseudoparaphyllium	假鳞毛
ложный периантий	pseudoperianth	假蒴苞
ложный плазмодий = аггрегатный плазмодий		
ложный шов	pseudoraphe	假脊縫
локула	locula, locule	1.子囊腔；2.腔
лопастный	laciniate	淺裂的
лопасть	blade, lobe	淺裂片
лопатчатый	shovel-shaped	匙形的
лофотрихиальный	lophotrichous	丛鞭的
лофотриховый = лофотрихиальный		
лучисто-лопастный	radial-lobed	輻〔射分〕裂的
лучистый	radiate	放射的

М

макрандриевый	macrandrous	大雄型的
макровид	macrospecies	大型种
макрогаметангий	macrogametangium	大配子囊

макрогамета	macrogamete	雌配子
макрозооспора	macrozoospore	大游动孢子
макроконидий	macroconidium	大分生孢子
макропланктон	macroplankton	大浮游生物（1000 μ以上的）
макроскопический	macroscopical	宏观的
макроспора	macrospore	大孢子
макроспорангий	macrosporangium	大孢子囊
макроспорокарпий	macrosporocarp	大孢子果
макроспорофилл	macrosporophyll	大孢子叶
макрофилл	macrophyll	大型叶
макрофильный	macrophyllous	大叶型的
макрофит	macrophyte	大型藻
макула	macula	孔穴（多指地衣，例如假杯点）
малохромосомный		具少数染色体的
мамилла	mamilla	1.乳房狀突起；2.乳头〔突起〕（苔藓）
маннитол	mannitol	甘露醇
манноза	mannose	甘露糖
маримо	marimo	剛毛藻球（由*Cladophora sauteri* 所成的球）
марсупий	marsupium	袋狀雌器苞
массула	massula	小孢子胶衣
материнская клетка	mother cell	母細胞
мацедий	mazaedium	孢絲粉（地衣）
мегагамета	megagamete	大配子，雌配子
мегагаметофит	megagametophyte	大配子体，雌配子体
мегазооспора	megazoospore	大游动孢子
мегаспора	megaspore	大孢子

мегаспорангий	megasporangium	大孢子囊
мегаспорофилл	megasporophyll	大孢子叶
мегаспорофиллоид	megasporophylloid	拟大孢子叶
мегаспороцит	megasporocyte	大孢子細胞
мегафилл	megaphyll	大型叶
мегафилльный	megaphyllous	大型叶的
медулла	medulla	1.菌髓; 2.髓部
медулляный	medullary	髓的
междоузлие	internode	节間
межклетник	intercellular space	胞間隙
межклетный	intercellular	胞間的
межклеточный	intercellular	胞間的
мезогалобный	mesohalobic	微盐水的
мезосапроб	mesosaprobium, mesosaprobe	中污腐生物
мезосапробный	mesosaprobic	中污腐生的
мезоскопический	mesoscopic	中观的（介于微观的与宏观的之間）
мезоспорий	mesosporinium	中孢壁
мезотермальный	mesothermal	中温的
мезофилл	mesophyll	1.中型叶; 2.叶肉
мезофилльный	mesophyllous	中叶型的
мезофильный	mesophitic	中生性的
мезохит	mesochite	中壁
мейоз	meiosis	减数分裂
мелкозубый	denticulate	具細齿的
мембрана	membrane	膜
менискообразный	meniscus-shaped	凹凸透鏡形的
меристема	meristem	分生組織

меристемальная зона	meristematic zone	分生区
меропланктон	meroplankton	季节性浮游生物
местообитание	habitat	生境
метабиоз	metabiosis	互生
метаболизм	metabolism	新陈代谢
метаболирующий	metabolic	变形的
метаболический	metabolic	1.变形的；2.新陈代谢的
метаболия	metaboly	变形
метаксилема	metaxylem	后生木質部
метаморфоза, метаморфоз	metamorphosis	变态
метатрофный	metatrophic	碳氮兼养的
метахроматин = волютин	metachromatin =volutin	蛋白粒
метахроматиновое тельце = волютин	metachromatin body =volutin	蛋白粒
метула	metula	瓶狀孢梗（青黴等）
механическая клетка	mechanical cell	机械細胞
мешковидный	saccate	囊狀的
микоз	mycosis	真菌病
миколог	mycologist	真菌学家
микология	mycology	真菌学
микориза	mycorrhiza, mycorhiza	菌根
микоризация	mycorhization	菌根化，菌根形成
микоризный гриб	mycorhizal fungus	菌根真菌
микоризообразование	mycorhiza-formation	菌根形成
микоризосфера	mycorhizosphere	菌根际
микотроф	mycotroph	菌根植物
микотрофизм	mycotrophism	菌根营养

микотрофия	mycotrophy	菌根营养
микотрофность	mycotrophy	菌根营养
микотрофный	mycotrophic	菌根营养的
микофлора	mycoflora	1.真菌区系；2.真菌誌
микро-антагонист	micro-antagonist	对抗微生物，相尅微生物
микроб	microbe	微生物
микроб-активатор	microbe-activator	活化微生物（能促进其他植物生长）
микроб-антагонист	microbe-antagonist	对抗微生物，相尅微生物
микробиолог	microbiologist	微生物学家
микробиология	microbiology	微生物学
микровид	microspecies	小型种
микрогамета	microgamete	小配子，雄配子
микрогаметангий	microgametangium	小配子囊
микрогаметофит	microgametophyte	小配子体，雄配子体
микрозооспора	microzoospore	小游动孢子
микроконидий	microconidium	小〔型〕分生孢子
микрокультура	microculture	微小培养
микроманипулятор	micromanipulator	显微操作器
микроманипуляция	micromanipulation	显微操作
микрометер	micrometer	测微計
микрон	micron	微米
микроорганизм	microorganism	微生物
микропланктон	microplankton	小浮游生物（50—1000 μ 的）
микросклероций	microsclerotium	小菌核
микроскопическая водоросль	microscopic alga	微观藻

микроскопический	microscopic, microscopical	1.显微鏡的; 2.微观的
микроскопический гриб	microscopic fungus, micro-fungus, micromycetes	微观真菌
микроскопичный = микроскопический	microscopic	
микроспора	microspore	小孢子
микроспорангий	microsporangium	小孢子囊
микроспорокарпий	microsporocarp	小孢果
микроспорофилл	microsporophyll	小孢子叶
микроспорофиллоид	microsporophylloid	拟小孢子叶
микрофилл	microphyll	小型叶
микрофилльный	microphyllous	小型叶的
микрофит	microphyte	小型藻，單細胞藻
миксамёба	myxamoeba	变形菌胞
миксоксантин	myxoxanthin	藍溪藻黄素甲
миксоксантофилл	myxoxanthophyll	藍溪藻黄素乙
миксотрофное питание	mixotrophic nutrition	混合营养
мильдью	mildew	黴
митоз	mitosis	有絲分裂
митохондрий	mitochondrium	粒線体
мицелиальный	mycelial	菌絲体的
мицелиальный гриб	mycelial fungus	絲狀真菌
мицелиальный тяж	mycelial strand	菌絲束
мицелиевый = мицелиальный		
мицелий	mycelium	菌絲体
МК = микрон		

многогнездный	plurilocular	多室的
многодомность = полиеция		
многожгутиковый	multiflagellate	多鞭毛的
многокамерный	plurilocular	多室的
многоклеточный	1. multicellular; 2. plurilocular	1.多細胞的；2.多室的
многоклеточный спорангий	plurilocular sporangium	多室孢子囊
многообразный	polymorphic	多形的
многоосевой	multiaxial	多軸的
многораздельный		多裂的
многорядный	multiseriate	多列的
многослойный	polystromatic	多层的
многотриомный	multitrichomed	多藻絲的
многоядерная гамета	coenogamete	多核配子
многоядерная клетка	coenocyte	多核細胞
многоядерный	multinucleate, coenocytic	多核的
многоядерный гаматангий	coenogametangium	多核配子囊
монадный	monadian	單胞型的
монангий	monangium	單生囊，單囊
монархный	monarch	單原型的
моновалентный вид	monovalent species	單价种
моноклинный	monoclinous	雌雄同絲的
монопланетизм	monoplanetism	單游現象
моноподиальное ветвление	monopodial branching	总状分枝式，單軸分枝式
моноподиальный	monopodial	單軸的
моноподий	monopodium	單軸

моносимметрический	monosymmetrical	單軸对称的
моносифонный	monosiphonous	單管的
моноспора	monospore	單孢子
моноспорангиатный	monosporangiate	1.單孢子囊的; 2.具同型孢囊的（与амфиспорангиатный相对）
моноспорангий	monosporangium	單孢子囊
моноспоровая культура = односпоровая культура		
моностихный	monostichous	單列的
монотипность	monotypism	單种性
монотипный род	monotypic genus	單种屬
монотопный	monotopic	單处发生的
монотрихиальный	monotrichous	單鞭毛的
монотриховый = монотрихиальный		
монофагия	monophagy	單胞寄生
морская водоросль	marine alga	海藻
морский пopoст	marine alga, "fucus"	海藻
морфа	morpha	形态型（小型种的别名）
морфогенез	morphogenesis	形态发生
морфологический	morphological	形态学的, 形态上的
морфология	morphology	形态学
морщинистый	rugose	多皺的, 具皺紋的
моховатый болот	moss bog	苔蘚沼泽
мохово-лишайниковая растительность	moss-lichen vegetation	蘚衣植被
мохолюбивый	bryophilous	适苔蘚的, 喜苔蘚的

мужская подставка	male receptacle	雄托
мужский покровный лист	perigonial leaf	雄苞叶
мужское карликовое растеньице	dwarf male plant	矮雄体
мультивор	multivor	多寄主寄生物
мурально-многоклетная спора	muriform spore	磚格孢子
муральный	muriform	磚格狀的
мускология	muscology	藓学，藓类植物学
мутант	mutant	突变系
мутовка	verticil	輪
мутовчатый	verticillate	輪生的
мучнистая роса	powdery mildew	白粉病
мучнистый	powdery	粉狀的
мшистый	mossy, mossgrown	有藓的，长藓的
мякоть [грибов]	context	菌肉

Н

надрезанный	incised	具缺刻的，銳裂的
наземный	terrestrial	陆生的
накаменный	epilithic	石面的{生态}
накамневой	epilithic	石面的
накипный	crustose	壳狀的
накипный лишайник	crustose lichen	壳狀地衣
накоровый	corticolous	树皮生的
налёт	1. mildew; 2. bloom	1.黴层；2.粉霜层
наннандриевый	nannandrous	矮雄型的
наннопланктон	nannoplankton	微浮游生物

нанноцит	nannocyte	侏儒細胞，微胞
нарост	excrescence	瘤，突起
наружная борозда	outer fissure	外溝
наружная кора = гиалодермис		
наружная микориза	ectotrophic mycorhiza	外生菌根
наружный перистом = экзостом		
насекомоядный, насекомоядомый	insectivorous	食虫的，生于昆虫上的
наскальный	saxatile, saxicolous	石生的
настоящая ветвь	true branch	真分枝
настоящая ножка	seta	蒴柄
настоящее ветвление	true branching	真分枝式
настоящий шов	true raphe	真脊縫
начальный	primitive, elementary, initial	原始的
не смешанная обоеполость = пареция		
недействительное название	invalid name, nomen invalidum	無效名
незаконное название	illegitimate name	不合法名
нейтральная спора	neutral spore	中性孢子
неклеточное строение	coenocytism, non-cellular organization	非細胞結構，多核結構
неклеточный	coenocytic, non-cellular	非細胞的，多核的
некрофит	necrophyte	腐生植物
нематеций	nemathecium	生殖瘤
нематопаренхима	nematoparenchyma	絲狀假薄壁組織

необязательной	facultative	兼性的
неоднородный лишайник = гетеромерный лишайник		
неопределённая колония	indefinite colony	不定形群体
неподвижный	immovable	静止的
непрямое деление	indirect division, mitosis	間接分裂，有絲分裂
неравнобокий	unequal-sided	斜的，偏斜的
неравнолистный = анизофильный		
нераскрывающийся		不开裂的
неритический = неритовый		
неритический планктон	neritic plankton	淺海浮游生物（与 океанический планктон 相对）
неритовый	neritic	淺海生的
неродственный	unrelated	無亲緣关系的
несептированный	unseptate	無分隔的
несовершенная стадия	imperfect stage	無性阶段
несовершенная фаза	imperfect phase	無性阶段
несокращающая вакуоль	non-contractile vacuole	不收縮泡
несочлененный	inarticulate	1 不分隔的；2.不分段的
неспоровый	nonsporous	不产孢的
неспороносящий	non-sporing, non-sporous	不产孢的
нечленистый	unseptate	不分隔的
нижний коровой слой	lower cortical layer	下方皮层

нижняя кора	lower cortex	下方皮层
низбегающий	decurrent	下延的
низкохромосомный		低染色体的，少数染色体的
низовая дрожжа	bottom yeast	底酵母
нитевидный	filiform	絲狀的，線形的
нитеобразный	filamentous, thread-like	絲狀的
ниточный = нитчатый		
нитчатая водоросль	filamentous alga	絲狀藻
нитчатка	filamentous alga, filament	絲狀藻
нитчатый	filiform, filamentous	絲狀的
нить	1. filament; 2. thread	1.絲体；2.絲線
нить гонимобласта	gonimoblast filament	产孢絲
Н-образная часть	H-piece	工字节
новое наименование	new name, nomen novum	新名
ножка	1. seta; 2. stipe; 3. foot cell	1.蒴柄；2.菌柄；3.脚苞（鐮刀菌大型分生孢子）
номенклатурный тип	type	模式标本
носиковый	spout-shaped	鳥嘴狀的



облигатный	obligate	專性的
облиственние, облиственение	leafing	生叶〔現象〕
обмен веществ	metabolism	新陈代謝

обновляющий побег = подверхушечный побег		
обогреваемый столик	warm stage	暖鏡台（显微鏡）
обоеполый	bisexual	兩性的
обоеполый согаметангий	bisexual cluster of gametangia	兩性生殖苞
оболочка	1. cell wall, cell membrane; 2. pellicle, membrane	1.細胞壁；2.膜（眼虫藻类）
образ жизни	mode of life	生活方式
образец	1. specimen; 2. sample	1.标本；2.試样
V-образное ветвление	V-shaped branching	V字形分枝
обратнояйцевидный	obovate	倒卵形
обрубленный	truncate	截形的，截头形的
общее покрывало	universal veil	总菌幕
объектив	objective	物鏡，接物鏡
обязательной	obligate	専性的
овальный	oval	卵圓形
одиночный	solitary	單个的，單生的
одногнездный	unilocular	單室的
одно-двудомность = полиеция		
однодомный	monoecious	1.雌雄同株的；2.單主寄生的
одножгутиковый	uniflagellate	單鞭毛的
одноклетный	unicellular	單胞的
одноклеточный	1. unicellular; 2. unilocular	1.單細胞的；2.單室的
одноклеточный спорангий	unilocular sporangium	單室孢子囊

одноклеточный тип	unicellular type	單細胞型
одноосевый	monoaxial	單軸式的
однополосный	haplostichous	單条的，單枝的
однополый	unisexual	單性的
однородность	homogeneity	同質性
однородный	homogeneous	均匀的，同形的，同質的
однородный лишайник =гомеомерный лишайник		
однорядный	uniseriate, monostichous	單列的
однослойный	monostromatic	單层的
односпоровая культура	single spore-culture	單孢培养
одностороний колпачок =клобуковидный колпачок		
однотипность =монотипность		
однотипный род =монотипный род		
однохозяйный	autoecious	單主寄生，不轉主寄生
одноядерный	uninucleate	單核的
одноядерный мицелий	uninucleate mycelium	單核菌絲体
оидий, оидиум	oidium	粉孢子
окаймленный	marginate	有边緣的
океанический	oceanic	1.大洋的，远洋的；2.海洋性的（陆生植物的分布）
океанический планктон	oceanic plankton	大洋浮游生物（与неритический планктон相对）
околоустье	peristome	蒴齿层

окраина	peristome	蒴齿层
окрашенный	colored	1.有色的；2.有光合作用色素的
октоплоид	octoploid	八倍体
окуляр	ocular, eye-piece	目鏡，接目鏡
олигогалобный	oligohalobic	寡盐水的，淡水的
олигосапроб	oligosaprobium, oligosaprobe	微污腐生物
олигосапробный	oligosaprobic	微污腐生的
олиготипность	oligotypicity	少种性（指屬）
олиготипный род	oligotypic genus	少种屬
олиготрофный	oligotrophic	寡营养的{生态}
омнивор	omnivor	全食性寄生物
омоложение	rejuvenation	复壯，复幼
онтогенез	ontogenesis	个体发育
онтогенетический	ontogenetic	个体发育的
онтогения	ontogeny	个体发育
oобласт	ooblast	輸子管，輸核管
оогамета	oogamete	雌性配子（稀用）
оогамия	oogamy	卵式生殖
оогамный	oogamous	卵式生殖的
оогоний	1. oogonium; 2. nucule	1.卵囊；2.卵囊球（輪藻类）
ооплазма	ooplasm	卵質
ооспора	oospore	卵孢子
оосфера	oosphere	卵，卵球
оплодотворение	fertilization	受精
оплодотворяющая трубочка	fertilization tube	受精管
определитель	manual for identification	鑑定手冊

оптический микроскоп	optical microscope	光学显微鏡
оптический разрез	optical section	視覚切面，光学切面
оптическое сечение	optical section	視覚切面，光学切面
орган	organ	器官
орган прикрепления	holdfast	固着器
орган спороношения	fruiting organ	产孢器官
организм	organism	生物（有机体）
органическая эволюция	organic evolution	生物演化
органоид	organoid	細胞器〔官〕
органогенез	organogenesis	器官发生
оригинальный	original	1.首創的（指方法等）；2.原始的(指分类学上的描述）
орнаментация	ornamentation	紋飾
орнаментированный	ornamented	有紋飾的
ортогенез	orthogenesis	定向发生
ортогенетический	orthogenetic	定向发生的
ортотропный	orthotropic	直生的
осевая нить	axial filament	軸絲
осевой	axial	軸的，軸生的，中央的
осевой проводящий пучок	axial conductive bundle	中軸輸导束
осенная спора	teliospore	冬孢子
ослизнение		粘液化
основный вид	typic species	基本种（对变种，亚种等而言）
особь	individual	个体
остаточная протоплазма =периплазма		

остроконечнный	1. acuminate; 2. apiculate	1.渐尖的；2.具尖端的
ось	axis	軸
отвергаемое название	nomen rejiciendum	廢弃名
отверстие	ostiolum, ostiole	孔口，孔
отворочанный	revolute	下捲的
отдел	division	界，区
отдельная клетка	hyphal body	虫菌体（虫黴类）
отогнутый	reflex	折曲
оторочка	cortina	絲膜
отросток	outgrowth	突起
оттянутый		漸狹的，延長的
отчленение	disjunction	离散，解体，分解
отшнурование	abstriction	絞縊(孢子形成方式)
очередной	alternate	交互的

П

пазушный	axillary	腋生的
палеоботаника	paleobotany	古植物学
палинология	palinology	〔花〕粉孢〔子〕学，孢粉学
пальмелла	palmella	不定形群体，胶群体
пальмелловидный	palmella-like	不定形群体狀的
пальмеллоидное состояние	palmelloid condition	不定形群体狀态
пальмеллоидный	palmelloid	不定形群体的
пальцеобразный =пальчатый		
пальчатый	digitate	五指狀的，掌狀的
панцырный	armoured	被甲的，被壳的

панцырь	1. armour; 2. frustule, theca	1.甲鞘（指多甲藻）; 2.壳壁（指硅藻）
папилла	papilla	1.乳头狀突起; 2.疣（苔藓）
папиллозный	papillose	1.乳头狀的，有乳头突起的; 2.具疣的（苔藓）
паразит	parasite	寄生物
паразитарная болезнь	parasitic disease	寄生病
паразитизм	parasitism	寄生
параллелизм	parallelism	1.平行演化〔現象〕; 2.平行性
параллельнослоистое влагалище	parallel-lamellate sheath	平行紋理胶鞘
парамилон	paramylum	虫藻澱粉
парамилоновое зерно	paramylum grain	虫藻澱粉粒
параплектенхима =псевдопаренхима	paraplectenchyma =pseudoparenchyma	
параспора	paraspore	多分孢子
паратеций =эксципул	parathecium =excipule	固有盘壁（地衣）
парафиз	paraphysis	1.側絲(菌藻); 2.隔絲(蕨)
парафиллий	paraphyllium	鱗毛
паренхима	parenchyma	薄壁組織
паренхиматический	parenchymatous	1.等軸形的(苔藓); 2.薄壁組織的; 3.真組織的（藻）
паренхимная мякоть =псевдопаренхимная мякоть		

паренхимная ткань =псевдопаренхимная ткань		
паренхимный	parenchymatous	1.等軸形的（苔蘚）；2.薄壁組織的；3.真組織的（藻）
пареция	paroecism	有序同苞性
партеногенезис, партеногенез	parthenogenesis	孤雌生殖，單性生殖
партеногонидий	parthenogonidium	單性胞
партеноспора	parthenospore	單性孢子，無配合子（接合藻类）
парфюмерный лишайник	perfume lichen	香料地衣
пектин	pectin	果胶
пелагический	pelagic	1.远洋的；2.深海的
пелликула	pellicle	胞膜
пельтатной	peltate	盾形的，荷叶形的
пенициллин	penicillin	青黴素
первичная древесина	primary xylem	初生木質部
первичная протонема	primary protonema	初生原絲体
первичное слоевище	prothallus	原叶体
первичное существо		原始生物（生命发生时的）
первичный	primary	1.初生的；2.原始的
первичный мицелий	primary mycelium	1.初生菌絲体（担子菌）；2.初期菌絲体（鐮刀菌）
первичный организм	primitive organism	原生生物
перевернутый =резупинатный		
перевершинивание	overtopping	超越

перегородка	septum	分隔
передний экваториальный щиток	precingular plate	脊前片
передняя жгутиковая пора	anterior flagellum pore	前鞭孔
передняя экваториальная пластинка	precingular plate	脊前片
перекладина	trabecula	1.横条，横隔片；2.桥樑細胞
перекладчатый	trabeculate	有隔片的
переплетающийся	intricate	纏結的
перепонка	membrane	膜
перепончато продырявленная пора	membrane pore	膜孔（泥炭藓）
перепончатый	membranous	膜質的
перетяжка	constriction	收縊
переходная форма	intermediate form	中間种型
перешеек	isthmus	藻腰
перешнурованный	constricted	有收縊
перианций	perianth	蒴萼
перигониальный	1. perigonial; 2. perichaetial	1.雄器苞的；2.雌器苞的
перигоний	1. perigonium; 2. perichaetium	1.雄器苞；2.雌器苞
перидермий	peridermium	泡狀銹子器
перидий	peridium	包被
перидиоль	peridiole, peridiolum	小包
перикарп	pericarp	囊果被
периклинальный	periclinal	平周的
периодический	periodic	周期性的

периплазма	periplasm	周質
перипласт	periplast	周質体
периспорий	perisporium, perispore	孢子周壁，周壁
перистожилковатый	penninervic	具羽狀脉的
перистолопастный	pinnately lobed	羽狀淺裂的
перистомий, перистом	peristomium, peristome	蒴齿层
перистонервный	penninervic	具羽狀脉的
перистораздельный	pinnately divided	羽狀深裂的
перисторассечённый	pinnately cut	羽狀全裂的
перистый	pinnate	羽狀的
перитециеносный	perichaetial leaf	具子囊壳的
перитеций	perithecium	子囊壳
перитрихиальный	peritrichous	周毛的
перитриховый =перитрихиальный		
периферическая нить = парафиз		
периферический	peripheral	周边的
периферический сифон	peripheral siphon	圍軸管
перифиз	periphysis	緣絲
перихециальный	perichaetial	雌器苞的（有时指兩性生殖苞）
перихециальный лист	peritheciophorous	雌苞叶（藓）
перихеций	perichaetium	雌器苞（有时指兩性生殖苞）
перицентральная клетка	pericentral cell	圍軸細胞
перицикл	pericycle	中柱鞘
пертофит	perthophyte	死組織腐生物
перфорационный	perforated	穿孔的，有孔的

перфорация	perforation	穿孔
пигмент	pigment	色素
пигментация	pigmentation	色素形成
пикнида	pycnidium	分生孢子器
пикнидиальная спора	pycnidiospore, pycnidial spore	器孢子
пикнидиальная стадия	pycnidial stage	分生孢子器时期
пикнидиальный	pycnidial	分生孢子器的
пикний	pycnium	蜜孢子器
пикноконидий =пикноспора		
пикноспора	pycniospore, pycnospore =spermatium	1.不动精子，蜜孢子；2.器孢子
пильчатый	serrate	具鋸齿的
пионнот	pionnote	粘分生孢子团
пиреноид	pyrenoid	澱粉核
пиренойдоподобное тельце	pyrenoid-like body	澱粉核狀体
питательная среда	nutrient medium	1.培养基；2.营养基物
питающее растение	host, host plant	寄主
питающий	1. nutrient; 2. vegetative	营养的，非生殖的
плавающая гамета =планогамета		
плавающая зигота =планозигота		
плавающая клетка =планоцит		
плавающая спора =планоспора		

плавающий	swimming, floating	浮游的，游动的，漂浮的
ялагиотропный	plagiotropic	横斜生的
плазматическая мутация	plasmatic mutation	細胞質突变
плазматическая нить	plasmic thread	原生質線（眼虫藻）
плазмобионт	plasmobiont	原質病毒
плазмогамия	plasmogamy	質配
плазмодесма	plasmodesma	胞間联絲
плазмодий	plasmodium	原生質团，变形体
плазмодиокарп	plasmodiocarp	不定形孢囊
плазмолиз	plasmolysis	質壁分离
планктон	plankton	浮游生物
планктонный	planktonic	浮游的
планогамета	planogamete	游动配子
планозигота	planozygote	游动合子
планоспора	planospore, zoospore, swarm spore, swarming spore	游动孢子
планоцит	planocyte, swarmer, zoid	游动細胞
пластид	plastid	質体
пластинка	1. Petri dish, plate; 2. plate; 3. gill; 4. foliose thallus	1.培养皿；2.藻片；3.菌褶；4.叶狀衣体
пластиночка'	prothallus	原叶体（蕨）
пластинчатый	lamellate	片狀的
плацентная клетка	placental cell	基座細胞（紅藻）
плеврокарпный =бокоплодный		

плектенхима	plectenchyma	織絲組織
плектостела, плектостель	plectostele	織中柱
пленчатый	filmy	膜狀的
плеоморфизм	pleomorphism	多型現象
плеофагия =полифагия		
плесеневидный	byssoid	棉絮狀的，黴狀的
плесень	mold, mould	黴
плесневелый	mold	黴的
плесневой	mold	黴的
плесневой гриб	mold, mould	黴菌
плетевидный	flagelliform	鞭狀的
плеть = столон	stolon	匍匐茎（蘚）
плод открытый =апотеций	apothecium	子囊盘
плодовое тело	fruit body, fructification	子实体
плодоносящий	fertile	能育的
плодоношение		子实構造(包括子囊、担子及分生孢子梗等）
плодородие	fertility	能育性，能孕性
плодородный	fertile	能育的
плодущий	fruiting	生殖的
плодущий слой	hymenium	子实层
плоскость	plane	面，平面
плюривор	plurivor	多主寄生物
пневматод	pneumathode	气囊
пневматодий	pneumathodium	呼吸孔道（皮孔，气孔，呼吸孔）

пневматофор	pneumatophore	气囊体
побег=кормус		
побегоносный	cormophytic	具茎叶体的
пограничная клетка	heterocyst	异形胞
под	sub-	亚
под лупой	under lens	放大鏡下所見
подвéрхушечный побег	subapical shoot	付頂枝
подвесок	suspensor	1.囊柄; 2.胚柄
подвижный	motile	能动的，运动的
подводный	submerged, underwater	水下的
подециевидный	podetiiform	柱体形的
подеций	podetium	柱体
подофилл	podophyll	叶足
подслоевище	hypothallus	下原植体
подслойка=субикулум		
подставка	receptacle	托
подушечка	sporodochium	分生孢子座
подушечный	pulvinate	垫狀的
подцветковый побег =подверхушечный побег		
показатель	indicator	指示植物
покой	dormancy	休眠
поколение	generation	世代
покоящаяся спора	resting spore	休眠孢子
покоящийся	resting	休眠的
покрывало	1. veil, velum; 2. indusium	1.菌幕; 2.囊群盖

покрывальце	1. outer wall of perithecium; 2. indusium	1.子囊壳外壁；2.囊群盖
пол	sex	性，性别
поле зрения	vision field	視場
ползучий	creeping	匍匐的
поливалентный вид	polyvalent species	多价种
полиеция	polyoecism	雌雄杂株性
полиморфизм	polymorphism	多形現象
полиморфный	polymorphic	多形的
полиплоид	polyploid	多倍体
полиплоидия	polyploidy	多倍体現象
полиплоидный	polyploid (attr.)	多倍体的，多倍的
полипороидный	polyporoid	多孔的
полисапроб	polysaprobium, polysaprobe	汚水腐生物
полисапробный	polysaprobic	汚水腐生的
полисифонный	polysiphonous	多管型的
полиспора	polyspore	多分孢子
полистель, полистела	polystele	多中柱，多体中柱
политопный	polytopic	多处发生的
полициклия	polycycly	主付束現象
полифагия	polyphagy	多胞寄生
полифилез	polyphylesis	多元
полифилетический	polyphyletic	多元的
полиэдр	polyhedron	多面胞
полиэдрическая клетка	polyhedral cell	多面細胞
полный эндофит	complete endophyte	全内生植物

половинчатый =димидиатный		
половой	sexual	有性的，性的
половой процесс	sexual process	性过程
полость	cavity	腔
полуаэрофит	hemiaerophyte	半气生植物
полуаэрофитный	hemiaerophytic	半气生的
полубазидий	hemibasidium	半担子
полуклетка	semi-cell	半細胞
полулистоватый	semi-foliaceous	半叶狀的（地衣）
полулишайник	hemi-lichen	半地衣
полулунный	semi-lunar	半月形的
полунакипный	semi-crustaceous	半壳狀的（地衣）
полупаразит	semi-parasite	半寄生物
полуравнолистный =гемиизофильный		
полусапрофит	hemi-saprophyte	半腐生植物
полусферический	1. pertaining to Hemisphaeriales; 2. hemisphaerical	1.半球壳目的；2.半球形的
полу-эндофит	hemi-endophyte	半内生植物
полуэпифит	hemi-epiphyte	半附生植物
полярно-двуклеточный	polaribilocular	吕字形的(地衣孢子)
полярно-2-клетный	polaribilocular	吕字形的(地衣孢子)
полярность	polarity	極性（高等真菌有性生殖）
понятие вида	species concept	物种概念
поперечная балочка	trabecula	櫛紋（指蒴齿）
поперечная борозда	cingulum	瓣环
поперечная бороздка =поперечная борозда		

поперечно-многоклеточный	parallel-mulfiseptate	平行多胞的，多横隔的
поперечный жгут	transverse flagellum	横鞭毛
пора	pore	1.管孔；2.紋孔；3.孔
поровой аппарат	pore apparatus	孔器（鼓藻类）
порядок	order	目
постенный	parietal	側生的，靠壁的，内緣的
постоянный препарат	permanent preparation	永久标本，永久制片
почвенная водоросль	soil alga	土壤藻
почвенный гриб	soil fungus	土壤真菌
почвенный лишайник	soil lichen	土壤地衣
почкование	budding	芽殖
почковидный	reniform	腎形的
почти неравнолистный =субанизофилльный		
поясок	girdle	环
предперистом	Vorperistom （德文）	前齿层
предросток	protonema	原絲体
пресная вода	fresh water	淡水
пресноводный	freshwater (attri.)	淡水的
преформизм	theory of preformation, preformism	先成論
прибор Аббе	Abbe-apparatus	阿培氏折射描絵器
прививно-отливная зона	intertidal zone	潮間区
придаток	appendage	附屬絲，附屬物
приземестый	resupinate	仰臥的

признак	character	性狀，特征
примитивный	primitive	原始的
приостренный	acuminate	漸尖的
приподнятый	erect	直立的，上升的
присоска=гаусторий		
приспособление	adaptation	适应
приспособленность	adaptation	适应
приспособляемость	adaptation	适应
приспособляемость дополнительная цветовая	complementary chromatic adaptation	补色适应{生态}
прицепка=гаптера		
пробазидий	probasidium	原担子
пробка	nodule	阻塞結，节球（指异形胞）
проводящая система	conductive system	輸导系統
прогрессивный	progressive	前进的，进化的，高等的
продолговатый	oblong	矩圓形的
продольная бороздка	longitudinal furrow, longitudinal groove	縱溝
продольный жгут	longitudinal flagellum	縱鞭毛
продольный срез	longitudinal section	縱切面
продырявленный	perforated	穿孔的
прозенхима	prosenchyma	1.疏絲組織(真菌); 2.长軸組織(苔藓)
прозенхимный	prosenchymatous	1.疏絲組織的; 2.长軸形的

прозоплектенхима =прозенхима	prosoplectenchyma =prosenchyma	
прозрачный	hyaline	透明的，無色的
происхождение	origin	起源
прокарпий	procarp	果胞絲
пролиферация	proliferation	层出現象
промежуточная пластинка	1. intercalary plate; 2. intercalary band	1.中間片；2.間瓣环（硅藻）
промежуточный	intercalary	居間的，中間的
промежуточный лист	intermediate leaf	中間叶（泥炭藓）
промежуточный щиток	intercalary plate	中間片
промицелий	promycelium	先菌絲
промышленная микология	industrial mycology	工业真菌学
пропагула	propagula	繁殖枝
прорастание	germination	萌发
проращивание		催芽，促使萌发
просорус	prosorus	原孢子堆
проспорангий	prosporangium	原孢子囊
простой	simple	單一的（不分枝的，不分隔的）
простой микроскоп	1. optical microscope; 2. simple microscope	1.光学显微鏡；2.單式显微鏡
простой перистом	simple peristome	單齿层
проталлиальная клетка	prothalial cell	原叶体細胞
проталлом	prothallium, prothallus	原叶体
противостоящий	opposite	对生的

протистология	protistology	原生物学，原始生物学
протистоцидный	protistocidal	杀原生动物的，杀原始生物的
протокорм	protocorm	原莖叶体
протоксилема	protoxylem	原生木質部
протонема	protonema	原絲体
протоплазматический тяж	protoplasmatic strand	原生質絲（細胞間）
протостелический	protostelic	原生中柱的，原中柱的
протостель, протостела	protostele	原生中柱
прототаллом	protothallus	原衣体（地衣）
протофит	protophyte	原生植物
протофлоэма	protophloem	原生韌皮部
пружинка	elater	彈絲
пряжка	clamp connection	鎖狀联合
прямостоячий	erect	直立的
псевдо-	pseudo-	假-
псевдовакуоль	pseudovacuole	假液泡
псевдокапиллиций	pseudocapillitium	假孢絲
псевдомикориза	pseudomycorhiza	假菌根
псевдомоноподиальный	pseudomonopodial	假單軸式的
псевдопарафиз	pseudoparaphysis	假側絲
псевдопарафиллий	pseudoparaphyllium	假鱗毛
псевдопаренхима	pseudoparenchyma	假薄壁組織
псевдопаренхиматический	pseudoparenchymatous	假薄壁組織的
псевдопаренхимная мякоть	pseudoparenchymatous context	假薄壁組織菌肉
псевдопаренхимная ткань	pseudoparenchymatous context	假薄壁組織菌肉

псевдоперианций	pseudoperianthium, pseudoperianth	假蒴萼
псевдоперидий	pseudoperidium	假包被
псевдоподий	pseudopodium	1.伪足；2.假蒴柄
псевдострома	pseudostroma	假子座
псевдоцилий	pseudocilium	假鞭毛
псевдоцифелла	pseudocyphella, pseudocyphela	假杯点
псеудо- = псевдо-	pseudo-	假-
птеридология	pteridology	蕨类学
пузуль=несокращающая вакуоль		
пузырчатый	blistered, vesiculose	具小泡的
пузырчатый колпачок		分瓣蒴帽
пузырь	vesicle	泡囊
пульсирующая вакуоль	contractile vacuole	伸縮泡
пунктированный	punctated, punctate	有点的，有孔的
пускать ростоки	to germinate	萌发
пустула	pustule	皮下孢子堆（真菌）
пучковатый	fasciculate	成束的，簇生的
пучковый	fasciculate	束狀的，成束的
пьяный хлеб	scabbed kernel	毒麦

Р

равножгутиковый	isokont	等鞭毛的
равнолистный =изофильный		
равноспора	homospore	同形孢子
равноспоровость	homospory	同孢現象
равносторонный	isolateral	等側的(兩側相等的)

радиальный	radial	徑向的，輻射的
радиальный тяж	radial strand	輻束
разветвление	branching	分枝
разветвленный	branched	分枝的
развитие	development	1.发育；2.发展
раздвоение	divaricate, bifurcate	歧叉的
разделительная клетка =тмема	rupture cell	开裂細胞
раздельнополость =автеция	autecism	异苞同株性
раздельный	divided	深裂的
раздельный симбиотрофизм	disjunct symbiotrophism	間断共生营养
размножение	reproduction	生殖，繁殖
разновидность	1. variety; 2. variation	1.变种；2.变异
разнолистный =анизофильный		
разнополость =гетереция		
разноспора	heterospore	异形孢子
разноспоровость	heterospory	异孢現象
разноспоровый	heterosporous	异形孢子的
разнохозяйность	heteroecism	轉主寄生
разнохозяйный	heteroecious	轉主寄生的
разнохозяйственность	heteroecism	轉主寄生
разрез	section	1.切面；2.切片
распределение	distribution	分布
распростёртый	spreading, extended	伸展的，平鋪的

распространение	spreading	散布
рассечённый	cut	多裂的
рассеяние	dissemination	散佈{生态}
растение-амфибия	amphibian plant	兩棲植物
растеньице	plantlet	幼小植物，幼植物
растительный способ питания	holophytic nutrition	植〔物〕型营养
растрескивание	dehiscence	开裂
раструб	ochrea	鞘膜
расхождение	divergence	趋异{生态}
реберный =каринальный		
ребристый	costate	具肋的
регенерация	regeneration	再生
редукционное деление	reduction division	减数分裂
редукция	reduction	1.减数（染色体）；2.退化
резорбционная бороздa =краевой желобок		
резупинатный	resupinate	仰卧的
реконструкция	reconstruction	湊合（化石断片整个的生物）合成
рексолитный	rexolytic	破生的
репродуктивный	reproductive	生殖的
репродукция	reproduction	生殖
ресничатый	ciliated	1.具纖毛的；2.具齿毛的(苔蘚)；3.具緣毛的，流苏狀的
ресничка	cilium	1.纖毛；2.齿毛
ресничный =ресничатый		

рестелий	roestelium	角狀銹子器
реституция	restoration	复原
ретортовидная клетка	retort cell	瓶形細胞（泥炭藓）
рецептакула	receptacle	托
решетчатый	clathrate	窗格狀的
ржавчина	rust	銹病
ридзина, ризина	rhizina	根狀束
ризавтеций	rhizautoecious	根生同株性
ризоид	rhizoid	1.假根; 2.根狀索（地衣）
ризоидальная нить	rhizoidal filament	根狀絲体
ризоморф	rhizomorph	根狀菌索
ризоподиальное состояние	rhizopodial condition	根足狀态
ризоподий	rhizopodium	根足
ризофор	rhizophore	根托
ринневидный	Rhynia-like	雷尼亞狀的
риф	reef	礁，珊瑚礁
рифообразователь	reef-builder	造礁生物
рифообразующий	reef-building	造礁的
рогатый	horned	具角的
род	genus	屬
родственный	related	有亲緣关系的
розетка	rosette	蓮座从
ростовая пора	germ pore	萌发孔
ростовая трубочк	germ tube	萌发管
ростовой	growth (attri.)	生长的

рудиментарный	rudimentary	1.不发育的；2.残留的；3.消失的；4.廢退的
рукоятка	manubrium	盾柄細胞

С

саксонский	saxatile	石生的
самобесплодный	self-sterile	自体不育的
самоплодный	self-fertile	自〔体能〕育的
самоплодотворение	self-fertility	自〔体能〕育性
саморасплывающийся	autodeliquescent	自解的
самостерильность	self-sterility	自体不育性，自体不孕性
самостерильный =самобесплодный		
самофертильность	self-fertility	自〔体能〕育性，自〔体能〕孕性
самофертильный =самоплодный		
сапрофит	saprophyte	腐生物
сапрофитный	saprophytic	腐生的
сверлящий рост	perforating growth	穿鈣生长（石灰石藻类）
свернутый	convolute	卷旋的
сверхпаразит =суперпаразит		
свободная пора	free pore, central pore	中央孔（泥炭藓）
свободно плавающий	free-swimming	1.自由游动的；2.自由漂浮的
сегментированный	segmented	分节的
сексуализация	sexualization	性化作用

сексуальность	sexuality	性别，有性現象
сексуальный	sexual	性的
секция	section, sectio	組
семейство	family	科
септированный	septate	有横隔的，有分隔的
сердцевидный	cordate	心形的
сердцевина	pith	髓
серповидный	falcate	鐮刀形的
сетчатый	reticulate	網狀的
сечение	section	1.切面；2.切片
сжатый	compressed	扁的
сидячий	sessile	固着的，無柄的
симбиоз	symbiosis	共生
симбионт	symbiont	共生体
симбиотрофизм	symbiotrophism	共生营养
симбиотрофия	symbiotrophy	共生营养
симподиальный	sympodial	合軸的
симподий	sympodium	合軸
синангий	synangium	聚合囊
синема=синнема		
синеция	synoecism	混生同苞性
синкарион	synkaryon, syncaryon	合核
синнема	synnema	联絲体
синоним	synonym	异名
синтелом	syntelome	聚合頂枝
синтетическая среда	synthetic medium	合成培养基
система вакуолей	vacuolar system	液泡系統
система теломов =синтелом		

систематика	systematics	分类学，系統学
систематическая единица	category, systematic unit	分类單位
систематическая категория	systematic category	分类單位
систематический	systematic	分类的，系統的
ситовидная перегородка	sieve plate	篩板
ситовидная пластинка	sieve plate	篩板
ситовидная трубка	1. sieve tube; 2. trumpet-hypha	1.篩管；2 喇叭絲体（并非菌絲）
сифоностелический	siphonostelic	管狀中柱的
сифоностель, сифоностела	siphonostele	管狀中柱
сифоный	siphonous	管狀的
скафидий	conceptacle, scaphidium	生殖窠
складчатый	plicate	褶叠的
склеенный	agglutinate	粘合的
склеробазидий	sclerobasidium	厚壁下担子
склеродермис	sclerodermis	坚皮
склероций	sclerotium	菌核
сколекоспора	scolecospore	線狀孢子
скрученный	contorted	捲扭的
скульптура	sculpture	紋飾
слабо-головчатый	subcapitate	亞头狀的
след ветвления	branch trace	枝迹
слезообразный	lacrimiform	泪滴狀的
сливающийся	1. confluent; 2. fusing	1.汇合；2.融合
сливовидный	pruniform	李狀的

слизевый	slimy	粘質的
слизистый	gelatinous, slimy	胶質的
слизистый лишайник	gelatinous lichen	胶質地衣
слизь	slime	粘液，粘胶
слияние	confluence	汇合
слоевище=таллом		
слоевищная лопасть	thalline lobe	原植体裂片
слоевищный	thallose, thalline	原植体的，原植体狀的
слоевищный край	thalline margin	体質边緣（地衣子囊盘）
слоевищный эксципул	thalline exciple	体質盘壁（地衣）
сложный центральный пучок=составной центральный пучок		
слоистое влагалище	lamellate sheath	层紋胶鞘
смена поколений	alternation of generations	世代交替
смена хозяев	alternation of hosts	轉主（寄生）
смешанная обоеполость =синеция		
снеговая плесень =снежная плесень		
снеголюбивый	chionophilous	适雪的，喜雪的{生态}
снежная плесень	snow mold	雪黴
собирательная клетка	storage cell, Sammelzell （德文）	貯藏細胞
собственный край	proper margin	固有边緣（地衣）
собственный эксципул	proper exciple	固有盘壁（地衣）

совершенная стадия	perfect stage	有性阶段
совершенный фаз	perfect phase	有性阶段
сократительная вакуоль	contractile vacuole	收縮泡
солоноватоводный	brackish-water (attri.)	微盐水的
солоноватый	brackish	微盐的
соматический	somatic	体質的，身体的
соралий	soralium	粉芽堆
сораль=соралий		
соредиальный	soredial	粉芽的
соредий	soredium	粉芽
соредиозный	servediose	有粉芽的
сорус	sorus	1.孢子堆；2.囊群
сосочковой	papillose	乳头狀的，疣狀的
составной центральный пучок	compound central bundle	复合中央輸导束
сосудистый пучок	vascular bundle	維管束
сохраняемое название	nomen conservandum	保留名
сперматангий	spermatangium	精子囊
сперматогенная нить	antheridial filament	精囊絲
сперматогенный	spermatogenous	产精子的
сперматогоний	spermatogonium	精子器
сперматозоид	spermatozoid	游动精子
сперматоцит	spermatocyte	精細胞
спермаций	spermatium	精子
спермогоний	spermogonium	精子器
специализация	specialization	專化性

специализированная форма	specialized form	專化型
специальная форма	specific form	專化型
спиннобрюшной =дорзи-вентральный		
спинное крыло	dorsal wing	背翅 (*Fissidens, Byoxiphium* 兩屬的叶)
спинной	dorsal	背面的，上面的
сплюснутый	flattened	扁的
сплющенный	flattened	扁的
спора	spore	孢子
спора роста	auxospore	复大孢子
спорангиеносец	sporangiophore	孢子囊梗
спорангиеносный	sporangium-bearnig	产生孢子囊的
спорангиесорус	sporangiosorus	孢囊群，孢囊堆
спорангий	sporangium	孢子囊
спорангиоль	sporangiole	小型孢子囊
спорангиоспора	sporangiospore	孢囊孢子
спорангиофор	sporangiophore	孢囊梗
споридий =базидиоспора	sporidium =basidiospore	担孢子(冬孢菌类)
споровместилище	sporangium, spore case	孢子囊
споровой мешок	spore sac	1.孢子囊；2.孢囊(苔藓)
споровой порошок	spore print	孢子印
споровые растения	spore-producing plants, Cryptogamae	孢子植物
спорогенез	sporogenesis	孢子形成，孢子发生

спорогоний, спорогон	sporogonium, sporogone	孢子体（苔藓）
спородохий	sporodochium	分生孢子座
спорокарпий	sporocarp	孢子果
спорокучка	sorus	1.孢子堆；2.囊群（蕨类）
споролистик	sporophyll	孢子叶
спороносный	spore-bearing	产生孢子的
спороносный слой	hymenium	子实层
спороношение	fructification	子实体，孢子层（指半知菌）
спорообразование	spore formation	孢子形成
споропочка	nucule	卵囊球（輪藻类）
спорофаза	sporophase	孢子体阶段
спорофилл	sporophyll	孢子叶
спорофиллоид	sporophylloid	拟孢子叶
спорофит	sporophyte	孢子体
спорофор	sporophore	1.孢囊柱（粘菌）；2.子实体(真菌)；3.孢子托 (*Ceratiomyxa*)
спорынья	ergot	麦角
спутник	Begleiter （德文）	1.付細胞(藓叶中)；2.伴生植物（同一生境中）
сравнительно-морфология	comparative morphology	比較形态学
среда	medium	1.培养基；2.介質
срединная жилка	mid-rib	中肋
срединная пластинка	middle lamella	中层，胞間层
срез	section	1.切面；2.切片

ставрос	stauros	1.中央节球；2.横帶（硅藻）
ствол	phylum	門
стволовый	truncate	截头形的
створка	valve	瓣
стеблевый лист	stem leaf	茎〔生〕叶（泥炭藓）
стегокарпный	stegocarpous	盖蒴形的
стекловидный =гигрофанный		（指菌肉等）
стела, стель	stele	中柱
стелярный	stelar	中柱的
стенкоположный	parietal	靠壁的，侧生的
стенотермный	stenothermic	狭温性的
стереидная клетка =механическая клетка	stereid cell =mechanical cell	机械細胞
стереом	stereome	加固組織
стереоскопический	stereoscopic	实体观的
стеригма	sterigma	小柄
стерильный	sterile	1.不育的；2.营养的（非生殖的）；3.無菌的(灭过菌的)
стерильный лист	sterile frond	营养叶（蕨）
стигма	stigma	眼点
стигмарий	stigmaria	石松根座{古生物}
стилбоидный	stilboid	束梗狀的
стихидий	stichídium	孢囊枝
столбик	columella	囊軸
столон	stolon	1. 匍匐菌絲（毛黴目）；2.匍匐枝
стопа	foot	基足

стреловидный	sagittate	箭头狀的
стрептомицин	streptomycin	鏈黴素
стробилус, стробил	strobilus, strobile	孢叶穗，孢叶球
стробилоид	strobiloid	拟子叶球
строма	stroma	1.基質；2.間質；3.子座
студенистый	jelly-like	胶狀的
субанизофилльный	subanisophyllous	亞异形叶的
субгимений	subhymenium	子实层基
субизофилльный	subisophyllous	亞同形叶的
субикулум	subiculum	菌絲层
сублиторальная зона	sublitoral zone	潮間下区
субмикроскопический	submicroscopic	亞微观的
субстрат	substratum, substrate	1. 基物；2. 培养基（稀用）
субэкваториальный	subequatorial	赤道以下的（指孢子或其他园形結構上的部位）
субэпигинный	subepigynous	亞雌器上的
суженный	attenuate, attenuated	漸狹的
сукцессия	succession	演替
сумка	ascus	子囊
сумконосный	ascigerous	具子囊的
сумкоспора	ascospore	子囊孢子
сумчатое плодовое тело	ascocarp	子囊果
суперпаразит	superparasite	复寄生物
супралитораль	supralitoral	潮間上区
супралиторальная зона	supralitoral zone	潮間上区
супраэкваториальный	supraequatorial	赤道以上的（指孢子或其他圓形結構上的部位）

супротивный	opposite	对生的
суспензор	suspensor	1.囊柄；2.胚柄
сухалюбивый	xerophilous	旱生的{生态}
сфагновый болот	sphagnum bog	泥炭藓沼泽
сфагнофильный	sphagnophilous	生于泥炭藓上的
схизогенный	schizogenous	裂生的
схизолитный	schizolytic	离生的
схождение	convergence	趋同{生态}
сцифа	scyphus	柱杯
счетная платинка	counting slide	計数玻片（显微鏡）

Т

таблица	1. key; 2. plate	1.检索表；2.图版
тайнобрачный	cryptogamic	孢子植物的，隐花植物的
таксон	taxon	分类單位(任何等級)
таксономия	taxonomy	分类学
таллом	thallus	原植体
талломный	thalloid	原植体的
таллус	thallus	原植体
тангентальный	tangential	切向的
тапетум	tapetum	絨氈层
тека	theca	1.硅藻壳，硅藻函；2.孢蒴（苔藓）；3.子囊（真菌，稀用）；4.孢子囊(蕨，稀用）
текаспора = аскоспора	thecaspore=ascospore	子囊孢子（稀用）
телейтокучка	teleutosorus, teliosorus, telium	冬孢子堆

телейтоспора	teliospore, teleutospore	冬孢子
телейтостадия	telial stage	冬孢子阶段
телом	telome	頂枝
теломная теория	telome theory	頂枝学説
теломный	telomous	頂枝的
теория развития	theory of evolution	进化論
терминальный	terminal	末端的
термофил	thermophil	喜热生物
термофильные дрожжи	thermophilic yeasts	喜热酵母
термофильный	thermophilous, thermophilic	喜热的
терофит	therophyte	一年生植物
тетрад	tetrad	四分体
тетраспора	tetraspore	四分孢子
тетраспорангий	tetrasporangium	四分孢子囊
тетраспорофит	tetrasporophyte	四分孢子体
тетраэдрическая спора	tetrahedric spore	四面形孢子
техническая микология	technological mycology, industrial mycology	工业真菌学
теций = гимений	thecium=hymenium	子实层（子囊菌）
тип	1. phylum; 2. type	1.門；2.型，模式
типичное семейство	type family	〔目的〕模式科
типичный вид	type species	〔屬的〕模式种
типичный род	type genus	〔科的〕模式屬
тириотеций	theriothecium	盾狀囊壳
тихопелагический	tychopelagic	偶遇浮游的
тмема	tmema	开裂細胞

толстостенный	thick-walled	厚壁的
тонкостенный	thin-walled	薄壁的
торф	peat	泥炭
торфокирпич	peat brick	泥炭磚
торфолечение	peat treatment	泥炭治疗
торфотопливо	peat fuel	泥炭燃料
торфоудобрение	peat fertilizer	泥炭肥料
торфяная краск	peat dye	泥炭染料
торфяная ткань	peat fabric, peat textile	泥炭紡織品
торфяник	bog	酸沼{生态}
торфяное масло	peat oil	泥炭油
торфяной воск	peat wax	泥炭蜡
торфяной деготь	peat tar	泥炭焦油
торфяной парафин	peat paraffin	泥炭石蜡
торфяной пек	peat peck	泥炭瀝青
торфяной спирт	peat alcohol	泥炭醇，泥炭酒精
точечный	punctate	有点的
точка роста	growing point	生长点
точковидный	punctiform	点狀的
трабекула	trabecula	1.横隔片；2.櫛紋；3.横桥細胞
трама	trama	菌髓
трансверсальный	transverse, transversal	横向的
трахеида	tracheid	管胞
трахеомикоз	tracheomycosis	維管束真菌病
трепел	diatom earth	硅藻土
трехрядный	triplostichous	三列的
трехфазный	triphasic	三相的，三个阶段的

трещинообразный	fissuriform	縫狀的
триархный	triarch	三原型的
триба	tribus, tribe	族
триплостихный	triplostichous	三列的
трихобласт	trichoblast	毛絲体
трихогина	trichogyne	受精絲
трихоидное состояние	trichoid condition	絲狀狀态
трихом	trichome	1.毛狀体；2.藻絲（藍藻）
трихоталлический рост	trichothallic growth	毛基生长
трихоцит	trichocyte	毛〔絲細〕胞
тройные поры	triple pores	角隅对孔（泥炭藓）
трофофилл	trophophyll	营养叶
трофоцист	trophocyst	养料細胞 *(Pilobolus)*
трубочка	tube	1.管孔；2.管
трубчатый	tubular	管狀的，筒狀的
туповидный	blunt	鈍的
тяж	hyphal strand	菌絲束
тяж гиф	hyphal strand	菌絲束

У

удлиненная разделительная клетка = долихотмема		
удлиненноплодный	1. lirellar; 2. lirelloid	1.长文盘的；2.长文盘狀的（文字衣）
удлиненный	elongate	长形
узел	node	节
узелок	nodule	1.节結；2.瘤
узловатый	knotty, nodulose	有瘤結的

узловая клетка	nodal cell	节細胞
узорчатый	daedalean	迷路狀的（似迷孔菌的孔道的）
указатель	Deuter （德文）	主細胞（蘚叶中）
улиткообразно свернутый	circinal circinate	拳捲的，渦捲的
ультрамикроскопический	ultramicroscopic	超微观的
унифациальный	unifacial	單面的（無背腹之別的，圓柱形的）
уподобление	convergence	趋同{生态}
уредиальный	uredial	夏孢子堆的
уредокучка	uredosorus	夏孢子堆
уредоложе	uredosorus, uredinium	夏孢子堆的
уредоспора	uredospore	夏孢子
уредостадия	uredial stage	夏孢子阶段
урна	urn	蒴壺
урночка	urn	蒴壺
усниновая кислота	usnic acid	松蘿酸
устье	stomium	裂口
устьичная нить =перифиз		
утолщение	thickening	加厚
утончающийся	attenuate	漸狹細的
утонченный	attenuate	漸狹細的
утрикула	utricle	囊体，壷体 (*Codium*)

Ф

фаготрофный	phagotrophic	吞食的
фаготрофия	phagotrophy	吞食性
фагоцитоз	phagocytosis	噬菌現象

фаза	phase	阶段
фазоконтрастная микроскопия	phase-contrasting microscopy	相差显微鏡鏡檢术
фазоконтрастная электронная микроскопия	phase-contrast electronic microscopy	相差电子显微鏡鏡檢术
фазоконтрастный микроскоп	phase-contrasting microscope	相差显微鏡
фазоконтрастный электронный микроскоп	phase-contrast electronic microscope	相差电子显微鏡
факультативный	facultative	兼性的
феофилл	phaeophyll	叶褐素(褐藻)
фертильность	fertility	能育性
фертильный	fertile	能育的
физиологическая раса	physiological race	生理宗，生理小种
физиологический микровид=физиологическая раса	physiological microspecies=physiological race	
фикоколлоид	phycocolloid	藻胶
фикоксантин	phycoxanthin	藻黄素
фикология	phycology	藻类学
фикопиррин	phycopyrrin	藻絳素
фикопорфирин	phycoporphyrin	藻紫素
фикофеин	phycophaeine	藻褐素
фикохризин	phycochrysin	藻金素
фикохромопротеин	phycochromoprotein	藻色蛋白質
фикоциан	phycocyanin	藻藍素
фикоэритрин	phycoerythrin	藻紅素
филамент	filament	絲体
филлидий	phyllidium	拟叶体

филлоид	phylloid	假叶
филлом	1. phyllome; 2. phyllome, leaf-organ	1.集合叶；2.叶器官
филлофорное поле	phyllophora field	具叶藻养殖場
филогенез	phylogenesis	系統发育
филогенетический	phylogenetic	系統发育的
филогения	phylogeny	系統发育
фильтрующийся вирус	filtrable virus	病毒，過滤性病毒
фитоаэрон	phytoaeron	空中微生植物{生态}
фитобентос	phytobenthos	水底植物{生态}
фитопалеонтология	phytopaleontology	古植物学
фитопланктон	phytoplankton	浮游植物，浮游藻
фитоэдафон	phytoedaphon	土壤微生植物{生态}
флагелл	flagellum	1.鞭狀枝（藓）；2.鞭毛
флагеллойдное состояние	flagelloid condition	鞭毛藻狀态
флора	flora	1.植物区系；2.植物志
флористический	floristic	1.植物的；2.植物种类的
флоэма	phloem	韌皮部
фолиоризация	foliorization	成叶作用
форма	form	1.种类；2.形狀；3.形式；4.型
фототрофия	phototrophy	光合营养
фототрофный	phototrophic	光合营养的
фрагментация	fragmentation	断裂
фрагмобазидий, фрагмобазидия	fragmobasidium	分隔担子
фрагмоспора	fragmospore	多横隔孢子

фрустула	frustule	1.硅藻細胞；2.硅藻細胞壁
фукоксантин	fucoxanthin	岩藻黄素
фукосан	fucosan	岩藻聚糖
фунгистатический	fungistatic	真菌停殖的
фунгицид	fungicide	杀真菌剂
футляр (внутренняя стенка перитеция)	inner wall of perithecium	子囊壳内壁

Х

характеристика	characteristic	特征，性狀
хвостатый	caudate	尾狀的，具尾的
хейлоцистид	cheilocystidium	褶緣隔胞
хемосинтез	chemosynthesis	化学合成
хемотрофный	chemotrophic	化学营养的
хищник	predacious plant	肉食植物
хищничество	predacism	肉食現象
хищность	predacity	肉食性
хищный гриб	predacious fungus	肉食真菌
хламидомонадный	chlamydomonad	衣藻型的
хламидоспора	chlamydospore	厚垣孢子
хлоронема	chloronema	綠絲体
хлорофиллоносная клетка	green cell	綠細胞（泥炭藓）
хлорофиллоносный	chlorophyll-bearing	具叶綠素的
холобазидия, холобадий	holobasidium	無隔担子
холокарпный	holocarpic	整体产果的
хомобазидия, хомобазидий	homobasidium	無隔担子

хондриевидный	chondroid	軟骨質的
хондриозома	chondriosome	粒線体
хризоксантофилл	chrysoxanthophyll	金黃素
хризофановая кислота	chrysophanic acid	金黃酸
хризохлорофилл	chrysochlorophyll	金綠素
хроматин	chromatin	染色質
хроматоплазма	chromatoplasm	色素質
хроматофор	chromatophore	色素体
хромопласт	chromatoplast	有色体
хромоцентр	chromocenter	染色中心（在染色質中）
хроококковидный	chroococcoid	藍球藻型的
хрящеватый	cartilagineous, chondroid	軟骨質的

Ц

цветение воды	water bloom	水花
целлюлоза	cellulose	纖維素
целлюлозолитический	cellulolytic	分解纖維素的
целлюлярный	cellular	細胞的
цельнокрайный	entire-margined	全緣的
ценобий	coenobium	定形群体
ценоцит	coenocyte	多核細胞
центральная осевая нить	central axial filament	中央軸絲
центральная полость	central canal (cavity)	中央溝（木賊）
центральная узловая клетка	central nodal cell	中軸节細胞
центральное тело	central body	中央体，原始核（藍藻）

центральный пучок	central bundle	中央輸导束
центральный сифон	central siphon	軸管
центральный тяж =центральный пучок		
центральный узел	central nodule	中央节
центральный цилиндр	central cylinder	中軸（蘚）
центробежный	centrifugal	离心的
центроплазма = центральное тело	centroplasm =central body	中央原生質=中央体
центросома	centrosome	中心体
центростремительный	centripetal	向心的
цеома	caeoma	裸銹子腔
цеомовидный	caeoma-like	裸銹子腔狀的
цеомоспора	caeomospore	裸腔銹孢子
цепочный	catenulate	串珠狀的
цепь питания	food chain	食餌鏈
цефалодий	cephalodium	衣癭
цикл развития	life cycle, life history	生活史
циклический	cyclic	輪列的
циста	cyst	胞囊
цистидий	cystidium	隔胞
цистокарпий, цистокарп	cystocarp	囊果
цистокучка	cystosore, cystosorus	休眠孢子堆
цистообразование	cyst-formation, encysting	胞囊形成
цистосорус =цистокучка		
цистула	cistella, cistula	子囊盘（旧称）
цитокинез	cytokinesis	胞質分裂

цитоплазма	cytoplasm	〔細〕胞質
цитостом	cytostome	胞口
цитотаксономия	cytotaxonomy	細胞分类学
цитофаринкс	cytopharynx	胞咽
цитохимера	cytochimera	細胞嵌合体
цифелла	cyphella, cyphela	杯点

Ч

частичный сапрофит	facultative saprophyte	兼性腐生菌，兼性腐生植物
частное покрывало	partial velum	菌环
частный перидий =перидиоль		
чашка петри	Petri dish	〔裴氏〕培养皿
черевицеобразный	lenticular, lens-shaped	双凸鏡狀的
чередование гаметофита и спорофита	alternation of gametophyte and sporophyte	配子体与孢子体的交替（即世代交替 А.Д.Зинова 認为不宜称世代交替，因以此辞代之）
чередование поколений	alternation of generations	世代交替
чередование ядерных фаз	alternation of nuclear phases	核相交替
черная ножка	black leg	黑脛病
четковидный	moniliform	念珠狀的
чехол	sheath	胶鞘，衣鞘
чистая культура	pure culture	純培养
членистый	septate, segmented	1.有分隔的，有横隔的；2.分段的

Ш

шантранзиевидная стадия	Chantransia-stage	紅絲藻时期
шапочковидный колпачок	cap-like calyptra	兜狀蒴帽
шариковый	spherical	球形的
шейка	neck	頸（指頸卵器的頸）
шейковая канальцевая клетка	neck canal cell	頸溝細胞
шерстистый	woolly, fleecy	被长柔毛，綿狀的
шершавоволосной	roughly hairy, shaggy	具硬毛的
шиловидный	subulate	鑽狀的
шип	spine, thorn	棘，皮刺
шиповатый	spinulose	具小刺的
шишка=стробил		
шкала сапробов	scale of saprobes	腐生物等級表
шляпка	pileus, cap	菌盖
шов	raphe	脊〔縫〕

Щ

щетина	seta, bristle	剛毛
щетинистый	bristly, setaceous	1.具剛毛的；2.剛毛狀的
щетинка		剛毛
щетинообразный	setaceous, setiform	剛毛狀的
щитовидный	1. scutellate; 2. thyroid	1.盘狀的；2.盾狀的
щитовидный аскокарп	thyriothecium	盾狀囊壳
щиток	1. shield cell; 2. plate; 3. clypeus	1.盾形細胞；2.藻片

Э

эвгалобный вид	euhalobic species	盐水种
эверновая кислота	evernic acid	扁枝衣酸
эволюционный цикл	life cycle	生活史，〔个体〕发育史
эволюция	evolution	进化
эвспорангиатный	eusporangiate	真囊型的
экад	ecad	异常植物
экваториальная плоскость	equatorial plane	赤道面
экваториальный	equatorial	赤道上的（指孢子或其他圆形結構上的部位）
эквационное деление	equational division	均等分裂
экзархный	exarch	外始式的
экзина	exine	外孢壁
экзобазидий	exobasidium	外生担子
экзогенный	exogenous	外生的
экзоперидий	exoperidium	外包被
экзоперистом	exoperistome	外齿层
экзоспора	exospore	外生孢子
экзоспорий	exosporium, exospore	孢子外壁
экзостом	exostomium	外齿层
экзотеций	exothecium	蒴外层
экзотрофная микориза	exotrophic mycorhiza	外生菌根
экзохит	exochite	外壳
экологическая ниша = местообитание	ecological niche =habitat	生境
экотип	ecotype	生态型

эксиккаты	exsciccata	干标本（发行的干标本）
эксиккатный образец	exsiccate-specimen	干标本
экспедиция	expedition	远程調查
экспериментальная морфология	experimental morphology	实驗形态学
экстина	extine	外孢壁
экстраматрикальная микориза	extramatrical mycorhiza	衬質外生菌根
экстраматрикальный	extramatrical	衬質外生的
эксцентричный	excentric	偏中心的
эксципул	exciple, excipule, excipulum	囊盘被
эктоконидий	ectoconidium	外分生孢子
эктопаразит	ectoparasite	外寄生物
эктопаразитический	ectoparasitic	外寄生的
эктоплазма	ectoplasm	外質
эктострома	ectostroma	外子座
эктотрофная микориза	ectotrophic mycorhiza	外生菌根
эктофлойный	ectophloeic	外韧的
экто-эндотрофная микориза	ecto-endotrophic mycorhiza	内外生菌根
элатер	elater	彈絲
элатерофор	elaterophore	彈絲托
электронномикроскопический	electronomicroscopic	电子显微鏡的
электронный микроскоп	electronic microscope	电子显微鏡
элиторальный пояс	ellitoral zone	淺海帶{生态}
эллипсоидный	ellipsoid	拟橢园形的
эллиптический	elliptic	橢园形的

эмбриогенез	embryogenesis	胚胎发生
эмбриогения	embryogeny	胚胎发生
эмбриология	embryology	胚胎学
эмергенц	emergence	突出体
энаций	enation	突起
энационный	enational	突起的
эндархный	endarch	内始式的
эндемический	endemic	特有的
эндобазидия, эндобазидий	endobasidium	内生担子
эндобиотический	endobiotic	生物体内生的
эндогенный	endogenous	内生的
эндодерма	endodermis, endoderm	内皮层（包括藓类）
эндодермальный	endodermal	内皮层的
эндозоофит	endozoophyte	动内植物
эндоконидий	endoconidium	内分生孢子
эндолитический	endolithic	石内的{生态}
эндолитофит	endolithophyte	石内植物
эндопаразит	endoparasite	内寄生物
эндоперидий	endoperidium	内包被
эндоперистом	endoperistomium	内齿层
эндоплазма	endoplasm	内質
эндоспора	endospore	内生孢子
эндоспорий	endospore, endosporium	内孢壁
эндостом	endostomium, endostome	内齿层
эндострома	endostroma	内子座
эндотеций	endothecium	蒴内层

эндотрофная микориза	endotrophic mycorhiza	内生菌根
эндофит	endophyte	内生植物
эндофитизм	endophytism	〔植物〕内生性
эндофитный	endophytic	植物内生的
эндэкзина	endexinium, endexina	外孢壁内层
энтомофитный	entomophytic	虫体寄生的
энтофитный	entophytic	植物内生的
эпибазидий, эпибазидия	epibasidium	上担子
эпивальва	epivalve, epitheca	上壳
эпигенез, эпигенезис	epigenesis	漸成論
эпигинный	epigynous	雌器上的
эпидермис	epidermis	表皮
эпизоохория	epizoochory	动外傳佈
эпилитический	epilithic	石面的{生态}
эпиплазма	epiplasm	造孢剩質
эписпорангий =индузиум	episporangium =indusium	囊群盖
эписпорий	epispore, episporium	孢表壁
эпистрома	epistroma	外子座
эпитека	epitheca	上壳
эпитеций	epithecium	囊层被
эпитрофия	epitrophy	上生性
эпифилл	epiphyllous plant	叶附生植物{生态}
эпифит	epiphyte	附生植物
эпифитизм	epiphytism	附生性
эпифитный	epiphytic	附生的
эпифлеодный	epiphloeodal	树皮表面生的
эпифрагма	epiphragm	盖膜

эритрофилл	erythrophyll	叶紅素(見于老文献)
эрратический	erratic	随风漂泊的(例如神粮衣)
эталий	aethalium	块狀复孢囊
эукапный	eucarpic	分体产果的
эустель, эустела	eustele	真中柱
эцидиальный	aecidial	銹孢子器的
эцидий	aecidium	銹孢子器
эцидиообразный	aecidiiform	銹子腔狀的
эцидиоспора	aecidiospore	銹孢子

Ю

ювенальный	juvenal, juvenile	幼年的

Я

ядерный	nuclear	核的
ядро	nucleus	核
ядрышко	nucleolus	核仁
язычок	ligula	叶舌
яйцевидный	ovate	卵形的
яйцеклетка	eggcell	卵細胞
ячейка	areola	龟裂片(壳狀地衣),網眼

名 稱 部 分

автобазидиомицеты	Autobasidiomycetes	單孢担子菌类
агариковые грибы	Agaricaceae, agaric fungi	伞菌科，伞菌类
азолловые	Azollaceae	滿江紅科
актинодисковые	Actinodiscaceae	輻盘藻科（硅藻）
актиномицеты	Actinomycetes	放線菌类
актинофаг	Actinophage	噬放線菌体
амблистегиевые	Amblystegiaceae	柳叶藓科
амблистегий	*Amblystegium* Bryol. eur.	柳叶藓屬
анабеновые	Anabaenaceae	項圈藻科
анахороптеридовые	Anachoropteridaceae	
андреевые	1. Andreaeales; 2. Andreaeaceae	1.黑藓目；2.黑藓科
аневрофитовые	Aneurophytaceae	
анектангий	*Anoectangium* Schwaegr.	丛本藓屬
аномобрий	*Anomobryum* Schimp.	銀藓屬
антоцеротовые (печеночники)	1. Anthocerotae; 2. Anthocerotales; 3. Anthocerotaceae	1.角苔綱;2.角苔目；3.角苔科
архегониальные растения	archegonial plants	頸卵器植物类
архегониаты	Archegoniatae	頸卵器植物类
архидиевые	Archidiaceae	原孢藓科
архимицеты	Archimycetes	古生菌类
асифоногамы	Asiphonogamae	無粉管植物类
аскомицеть	Ascomycetes	子囊菌类

аспергилл	*Aspergillus*	麴黴属
аспидиевые	Aspidiaceae	三叉蕨科
асплениевые	Aspleniaceae	鉄角蕨科
астазиевые	Astasiaceae	腐生裸藻科
астероксиловые	Asteroxylaceae	
астом	*Astomum* Hampe(=*Weisia*)	閉口蘚属（=小石蘚属）
атлантический папоротник	*Davallia canariensis*	加那列骨碎补
атрих	*Atrichum* P.B. (*Catharinaea* Ehrh.)	仙鶴蘚属
аулакомниевые	Aulacomniaceae	皺蒴蘚科
аулакомний	*Aulacomnium* Schwaeg.	皺蒴蘚属
афанизоменоновые	Aphanizomenonaceae	
ахнантовые	Achnanthaceae	弯桿藻科
ацервулялевые	Acervulales	分生孢子盘目（半知菌）

Б

багрянка	red alga	紅藻
базидиальные грибы	Basidiomycetes	担子菌类
базидиальные лишайники	Basidiolichenes	担子菌地衣类
базидиолишайник	basidiolichen	担子地衣
базидиомицеты	Basidiomycetes	担子菌类
бактериофаг	bacteriophage	噬菌体
бактерия	bacterium	細菌

бангиевые	1. Bangiales; 2. Bangiaceae	1.紅毛菜目; 2.紅毛菜科
барагванатиевые	Baragwanathiaceae (Drepanophycaceae)	
бацилла	*Bacillus*	桿菌
белая ржавчина	white rust, *Albugo*	白銹菌
белые мхи	Sphagnales, peat mosses	泥炭藓目，泥炭藓类
белый гриб	*Boletus edulis*	牛肝菌
белый подгруздь	*Lactarius vellerens* Fr.	綿毛乳菌
белый трюфель	*Cheiromyces meandriformis*	
белянка	*Lactarius controversus* Fr.	疑乳菌
беляночка	*Lactarius controversus* Fr.	疑乳菌
берёзовик	*Krombholzia scabra* (Fr.) Karst (*Boletus scaber*)	
берёзовый гриб =берёзовик		
бертрамиевые	Bartramiaceae	珠藓科
бертрамия	*Bartramia* Hedw.	珠藓屬
бессосудистые растения	non-vascular plants	無維管束植物类
бесшовные	Araphinales	無脊縫类
биддульфиевые	1. Biddulphiales; 2. Biddulphiaceae	1.盒形藻目; 2.盒形藻科
бластомицеты	Blastomycetes	酵母菌类

бледная поганка	*Amanita phalloides.* *A. mappa, A. virosa*	鬼笔鹅膏
бледная ржавчина зверобоя	*Chnoopsora sancti-johannis* (Barcl.) Diet.	
бледная ржавчина кислицы	*Chnoopsora itoana* Hirats	
бледная ржавчина княженики и костеники	*Pucciniastrum arcticum* (Lagerh.) Tranz.	
бледная ржавчина лапчатки	*Pucciniastrum potentillae* Kom. ex Tranz.	
бледная ржавчина рябины	*Ochropsora ariae* (Fuckel) Syd.	花楸赭痂锈
бледная ржавчина щитовника	*Uredinopsis atkinsonii* Magn.	阿氏拟夏孢锈
бокоплодные	Pleurocarpi	側蒴类
болотовик	*Boletus flavidus* Fr.	淡黄牛肝菌
боровик	*Boletus edulis* Bull.	牛肝菌
бородатый лишаиник	*Usnea barbata*	松松蘿
ботриоптеридовые	Botryopteridaceae	
брахитециевые	Brachytheciaceae	青蘚科
брахитеций	*Brachthecium* Bryol. eur.	青蘚屬
бриевые	Bryaceae	真蘚科
брий	*Bryum*(L.) Lempr.	真蘚屬
бриофиты	Bryophyta	苔蘚植物类
бузинный гриб	Fungus sambuci	
буксбаумиевые	1. Buxbaumiales; 2. Buxbaumiaceae	1.烟桿蘚目；2.烟桿蘚科
булавница	*Clavaria*	珊瑚菌

бурая ржавчина пшеницы	*Puccinia triticina*	小麦叶銹菌
бурая ржавчина ржи	*Puccinia dispersa*	黑麦叶銹菌
бурые водоросли	Phaeophyceae	褐藻类

В

валуй	*Agaricus integer*	
ведьмины метлы пихт	*Melampsorella cerastii* (Mart.) Winter	冷杉帚枝銹
верхоплодные	Acrocarpi	頂蒴类
веселка обыкновенная	*Phallus impudicus* Pers.	
вешенка маслинная	*Pleurotus olearius*	油北风菌
вирус	virus	病毒
вирусы бактерий =фаги	viruses of bacteria =Phages	噬菌体类
вишенник	*Clitopilus prunulus* Quél.	
водные грибы	aquatic fungi	水生真菌类
водный папоротник	water fern	水生蕨
водоросли	Algae	藻类
водяная сеточка	*Hydrodictyon*	水網屬
волнушка	*Lactarius torminosus* Fr.	毛头乳菌
вольвоксовые	1. Volvocineae; 2. Volvocales; 3. Volvocaceae	1.团藻綱;2.团藻目;3.团藻科
вонючая (твердная) головня пшеницы	*Tilletia tritici*	小麦網腥黑穗菌
высшие водоросли	higher algae	高等藻类
высшие грибы	higher fungi	高等真菌类

высшие растения	Cormophytes	高等植物类，茎叶植物类
высшие споровые	higher spore plants	高等孢子植物类

Г

гамматойдеевые	Hammatoideaceae	
гаплокладий	*Haplocladium* C Müll.	小羽藓属
гаплолепидные мхи	Haplolepidei	
гастеромицеты	Gasteromycetes	腹菌类
гедвигиевые	Hedwigiaceae	虎尾藓科
гелодий	*Helodium* (Sull.) Warnst.	沼羽藓属
гемибазидиомицеты	Hemibasidiomycetes	半担子菌类
гетерокладий	*Heterocladium* Bryol. eur.	异枝藓属
гетеролепидные мхи	Heterolepidei	
гетерофиллий	*Heterophyllium* (Schimp.) Kindb.	腐木藓属
гигартиновые	1. Gigartinales; 2. Gigartinaceae	1.杉海苔目，麒麟菜目；2.杉海苔科，麒麟菜科
гигроамблистегий	*Hygroamblystegium* Loeske	湿柳藓属
гигрогипн	*Hygrohypnum* Lindb.	水灰藓属
гидруровые	1 Hydrurales; 2. Hydruraceae	1.水树藻目；2.水树藻科
гиениевидные	Hyeniineae	

гиениевые	Hyeniales	
гилокомиастр	*Hylocomiastrum* Fleisch	星塔藓属
гилокомиевые	Hylocomiaceae	塔藓科
гилокомий	*Hylocomium* Bryol. eur.	塔藓属
гименомицеты	Hymenomycetes	伞菌类
гименофилловые	Hymenophyllaceae	膜叶蕨科
гимнодиниевые	1. Gymnodiniales; 2. Gymnodiniaceae	1.沟环藻目；2.沟环藻科
гимностом	*Gymnostomum* Hedw. (=*Weisia*)	净口藓属（=小石藓属）
гипн	*Hypnum* (Dill.) Fleisch.	灰藓属
гипнобриевые	Hypnobrgales	灰藓目
гипновые	1. Hypnineae; 2. Hypniaceae	1.灰藓亚目；2.灰藓科
гифомицеты	Hyphomycetes	从梗孢类
гладыш	*Lactarius volemus* Fr.	
глейхениевые	Gleicheniaceae	里白科
глеокапсовые	Gloeocapsaceae	粘球藻科
говорушки	*1. Clitocybe; 2. Collybia; 3. Tricholoma*	1.陡头属;2.金錢属；3.口磨属
головная проса	*Ustilago panici miliacei*	
головнёвые грибы	Smut fungi, smuts, Ustilaginales	黑粉菌类，黑粉菌目
головчатая плесень	*Mucor*	毛黴

голокучник	*Gymnocarpium* Newm. (=*Thelypteris* Schmidel)	金星蕨屬
голосумчатые	1. Exoascales; 2. Gymnoasci	1.外子囊目；2.裸子囊类
голубок	*Agaricus columbetta*	
гомалотеций	*Homalothecium* Bryol. eur.	同蒴藓屬
гомомаллий	*Homomallium* (Schimp.) Loeske	毛灰藓屬
гомфосфериевые	Gomphosphaeriaceae	索球藻科
гонатозиговые	Gonatozygales	
гониотриховые	1. Goniotrichales; 2. Goniotrichaceae	1.角毛藻目；2.角毛藻科
гормогониевые	Hormogoneae	
горький жёлчный гриб	*Boletus fellens* Fr.	
гриб белый	*Boletus edulis*	牛肝菌
гриб домовый	*Merulius lacrymans*	干朽菌
гриб домовый белый	*Poria vaporaria*	
гриб домовый настоящий	*Merulius lacrymans*	干朽菌
гриб домовый пленчатый	*Coniophora cerebella*	
гриб картофельный	*Phytophthora infestans*	馬鈴薯晚疫病
гриб пивных дрождей	*Cryptococcus fermentum*	啤酒隐球酵母
гриб поддубовика	*Boletus luridus* Schaeff.	

гриб столбовой	*Lenzites sepiaria*	
гриб шахтный	*Paxillus ocheruntius*	
гриб шпальный	*Lentinus squamosus*	
гриб-дождевик	*Lycoperdon borista*	
гриб-зонтик [пестрый]	*Lepiota procera* Quél.	高小伞菌
грибы	Eumycetes, Fungi, fungi	真菌类
гриммиевые	1. Grimmiales; 2. Grimmiaceae	1.紫萼藓目; 2.紫萼藓科
гроздовник	*Botrychium*, grape fern	阴地蕨
груздь	*Lactarius resimus* Fr.	
гукериевые	1. Hookeriales; 2. Hookeriaceae	1.油藓目; 2.油藓科

Д

даваллиевые	Davalliaceae	骨碎补科
дакриомицеты	Dachryomycetes	花耳类
двушовные	Diraphineae	双脊縫类
делящиеся дрожжи	Schizosaccharo-myces, fission yeasts	裂殖酵母类
дербянка	*Blechnum* L.	烏毛蕨屬
дерматофиты	Dermatophytes	皮肤寄生真菌类
дермокарповые	1. Dermocarpales; 2. Dermocarpaceae	1.皮果藻目; 2.皮果藻科
десмидиевые	Desmids	鼓藻类

десмоконты	Desmokontae, Desmocontae	縱裂甲藻綱
десмомонадовые	1. Desmomonadales; 2. Desmomonadaceae	
диатомовые	Diatomeae	硅藻类
дикие дрожжи	wild yeasts	野酵母类
дикран	*Dicranum* Hedw.	曲尾蘚屬
дикрановые	1. Dicranales; 2. Dicranaceae	1.曲尾蘚目；2.曲尾蘚科
диксониевые	Dicksoniaceae	蚌壳蕨科
динокапсовые	1. Dinocapsales; 2. Dinocapsaceae	
динокапсы	Dinocapsineae	
динококки	Dinococcineae	
динококковые	1. Dinococcales; 2. Dinococcaceae	
динофитовые	Dinophyceae	横裂甲藻綱，横裂甲藻亞門
динофлагеллаты	Dinoflagellatae	双鞭藻类
диплолепидные мхи	Diplolepidei	
дисковидные	Discinales	盘形硅藻目
дискомицетные лишайники	Discolichenes	盘菌地衣类
дискомицеты	Discomycetes	盘菌类
дитриховые	Ditrichaceae	牛毛蘚科
дифисциевые	Diphysciaceae	短頸蘚科
дождевик	*Lycoperdon* Tourn.	馬勃屬
долгий мох	*Polytrichum* L.	金髮蘚屬

дрепаноклад	*Drepanocladus* Roth	镰刀薛属
дробянковые грибы	Schizomycetes	裂殖菌类
дробяноки	Schizophyta	裂殖植物类
дрожалка	*Tremella mesenterica*	
дрожалковые	Tremellales	銀耳目
дрожди, дрожи, дрожжи	Saccharomycetes, yeasts	酵母类
дубовый мох	*Evernia prunastri* (L.) Ach.	櫟扁枝衣

Е

евгленовые (водоросли)	1. Euglenophyceae; 2. Eugleninae	1.眼虫藻类; 2.眼虫藻綱
ежовики	*Hydnum repandum* L., *H. imbricatum* Quél.	
ежовиковые грибы	Hydnaceae	齿菌科

Ж

жгутиковая водоросль	Algal Flagellate	鞭毛藻
жгутиковые	Flagellatae, flagellates	鞭毛藻类
жгутиконосцы	Flagellatae, flagellates	鞭毛藻类
желтая ржавчина	*Puccinia glumarum*	小麦条銹菌
желтая ржавчина звездчатыи и ясколки	*Melampsorella cerastii* (Mart.) Winter	冷杉帚枝綉菌
желтая ржавчина окопника	*Melampsorella symphyti* (DC.) Bubak	

желтая ржавчина посконика	*Coleosporium eupatorii.* Arth.	泽蘭鞘銹菌
желтозелёные водоросли	Xanthophyceae	黄藻类
жёлтый подгруздь	*Lactarius scrobiculatus*	

З

закрытоплодные	Gasteromycetales	腹菌类
закрытоплодные лишайники	Pyrenocarpeae, Pyrenocarpous lichenes	核果衣类
замуровывающие водоросли		沉积石灰的藻类
зелёнка	*Tricholoma equestre* Quél.	
зелёные бактерии	green bacteria	綠細菌类
зелёные водоросли	Chlorophyceae, green algae	綠藻类
зелёные мхи	Bryales	真藓目
зелёный моховик	*Boletus subtomentosus* L.	
зигнемовые	Zygnemales	双星藻目
зигомицеты	Zygomycetes	接合菌类
зигоптеридовые	1. Zygopteridales; 2. Zygopteridaceae	
золотистые водоросли	Chrysophyceae	金藻类
зостеролистные	Zosterophyllaceae	

И

ивишень	*Clitopilus prunulus* Quél.	
изобриевые	Isobryales	变齿藓目
изотеций	*Isothecium* Brid.	猫尾藓屬
изохризовые	1. Isochrysidales; 2. Isochrysidaceae	
изоэт	*Isoetes* L.	水韮屬
изоэтовые	Isoetaceae	水韮科
исландский мох	*Cetraria islandica*	冰島衣
vудино ухо	*Auricularia auricula-judae*	

К

кавказские трюфели	*Terfezia*	
каламитовые	Calamitaceae	
каламиты	Calamites	
каламофиты	Calamophytineae	
кампилий	*Campylium* (Sull.) Mitt.	細湿藓屬
кампилоп	*Campylopus* Brid.	曲柄藓屬
кампилофилл	*Campylophyllum* (Schimp.) Fleisch.	偏叶藓屬
камптотеции	*Campthothecium* Bryol. eur.	斜蒴藓屬
каналошовные	Aulonoraphineae	

карликовая ржавчина ячменя	*Puccinia anomala*	大麦叶锈菌
кармашки сливы	*Exoascus pruni*	李袋果菌
карраген = ирландский мох	*Chondrus*, carrageen, carragheen =Irish moss	角叉藻
картофельный грибок	*Phytophthora*	疫黴
катоскопиевые	Catoscopiaceae	垂蒴藓科
катоскопий	*Catoscopium* Brid.	垂蒴藓屬
каштановый моховик	*Boletus badius* Fr.	
климациевые	Climaciaceae	万年藓科
климаций	*Climacium* Web. et Mohr.	万年藓屬
клинолист	*Sphenophyllum*	楔叶屬
клинолистные	Sphenophyllaceae	楔叶科
клинолистовидные	Sphenopsida	楔叶植物类
козляк	*Boletus bovinus* L.	
кокки	*Coccus*	球菌
кокколит	*Coccolith*	顆石藻
кокколитофориды	Coccolithophoridae	顆石藻类
кокколитофоровые	1. Coccolithophoreae; 2. Coccolithophorales	1.顆石藻亚綱；2.顆石藻目
колациевые	1. Colaciales; 2. Colaciaceae	1.胶柄藻目；2.胶柄藻科

колочатый колпак	*Rozites caperata* Karst.	
колчаки	*Hydnum repandum* L., *H. imbricatum* Quél.	
колючник	1. *Carlina vulgaris;* 2. *Cetraria islandica*	冰島衣
корончатая ржавчина овса	*Puccinia coronifera*	燕麦冠銹菌
костенец	*Asplenium* L.	鉄角蕨属
косцинодисковые	Coscinodiscaceae	篩盘藻科
кочедыжник	1. *Athyrium filix-femina* (L.) Roth; 2. *Athyrium* Roth	1.蹄盖蕨; 2.蹄盖蕨属
кочедыжник женский	*Athyrium filix-femina*	蹄盖蕨
кочедыжниковые	Polypodiaceae	水龙骨科
краекучник	*Cheilanthes* Sw.	碎米蕨属
красная ржавчина	*Chrysomyxa deformans* (Diet.) Jacz.	毁形金銹
красная ржавчина багульника	*Chrysomyxa ledi* (Alb. et Schw.) DeBary	喇叭茶金銹
красная ржавчина грушанки = ржавчина шишек ели		
красная ржавчина мать-и-мачехи	*Coleosporium tussilaginis* (Pers.) Lev.	款冬鞘銹

красные водоросли	Rhodophyceae, red algae	紅藻类
красный гриб	*Boletus versipellis* Fr.	
красный моховик	*Boletus chrysanteron* Bull.	
красный мухомор	*Amenita muscaria*	
кратоневр	*Cratoneurum* (Sull.) Roth	牛角藓属
кремневые жгутиковые (водоросли)	Silicoflagellatae	硅鞭藻类
кремнеземки	diatoms	硅藻类
кремнистые водоросли	Bacillariophyceae	硅藻类
криптогамы	Cryptogamia	隐花植物类，孢子植物类
криптококки	Cryptococcineae	隐球藻綱
криптококковые	1. Cryptococcales; 2. Cryptococcaceae; 3. Cryptococcales; 4. Cryptococcaceae	1.隐球藻目；2.隐球藻科；3. 隐球酵母目；4.隐球酵母科
криптомонадовые	1. Cryptomonadineae; 2. Crytomonadales; 3. Cryptomonadaceae	1.隐藻綱；2.隐藻目；3.隐藻科
криптомонады	Cryptomonads	隐藻类
криптонемиевые	Cryptonemiales	海蘿目
криптофитовые	Cryptophyceae	隐藻綱
кружки	*Lactarius turpis* Fr.	
ктенидий	*Ctenidium* (Schimp.) Mitt.	梳藓属
кукшкин лен	*Polytrichum* L.	金髮藓

кукушкин лен альпийский	*Polytrichum alpestre* Hoppe (*P. strictum* Brid.)	直叶金髮蘚
кукушкин лен волосистый	*Polytrichum piliferum* Hedw.	毛尖金髮蘚
кукушкин лен красивый	*Polytrichum formosum* Hedw. *P. attenuatum*. Menz.)	拟金髮蘚
кукушкин лен можжевельниковый	*Polytrichum juniperinum* Hedw.	杉叶金髮蘚
кукушкин лен норвежский	*Polytrichum norvegicum* Hedw. (*P. sexangulare* Flörke)	挪威金髮蘚
кукушкин лен обыкновенный	*Polytrichum commane* Hedw.	大金髮蘚
кукушкин лен огайский	*Polytrichum chioense* Ren. et Card.	俄亥俄金髮蘚
кукушкин лен пустошный	*Polytrichum perigoniales* Michx.	荒地金髮蘚
кукушкин лен стройный	*Polytrichum gracile* Menz.	細叶金髮蘚
культурные дрожжи	cultivated yeasts	培养酵母类
кучеравость побеговеди = красная ржавчина		

Л

левкобриевые	Leucobryaceae	白髮蘚科
левкобрий	*Leucobryum* Hampe	白髮蘚屬
левкодонтовые	1. Leucodontineae; 2. Leucodontaceae	1.白齿蘚亞目; 2.白齿蘚科
легочный лишайник	*Sticta pulmonaria*	肺形牛皮叶
леечная плесень	*Aspergillus*	麴黴屬
лембофилловые	Lembophyllaceae	船叶蘚科
лепидодендроновые	1. Lepidodendrales; 2. Lepidodendraceae	

лептобрий	*Leptobryum* (Bryol. eur.) Schimp.	薄囊蘚屬
лептодикций	*Leptodictyum* (Schimp.) Warnst.	薄網蘚屬
лептоспорангиатные	Leptofilices (Leptosporangiatae)	薄囊蕨亞綱
лескеевые	1. Leeskeineae; 2. Leeskeaceae	1.薄罗蘚亞目; 2.薄罗蘚科
лескеобрий	*Leeskeobryum* Fleisch	假蔓蘚屬
лесной шампиньон	*Rozites caperata* Karst.	
лестний опёнок	*Pholiota mutabilis* Quél.	
летний трюфель	*Tuber aestivum*	
линейная ржавчина злаков	*Puccinia graminis*	谷类桿銹菌
лисичка	*Cantharellus cibarius* Fr.	鷄油菌（杏菌）
лиственничная ржавчина ивы	*Melampsora lariciepitea* Kleb.	
лиственничная ржавчина ивы козьей бредины	*Melampsora larici-caprearum* Kleb.	落叶松－山毛柳無柄銹
лиственничная ржавчина осины	*Melampsora larici-tremulae* Kleb.	落叶松－欧山楊無柄銹
лиственничная ржавчина тополя	*Melampsora larici-populina* Kleb.	落叶松－楊無柄銹
лиственничный гриб	*Boletus laricis*	
лиственные мхи	Musci	蘚类
листовик	*Phyllitis* Ludwig (=*Asplenium* L.)	鉄角蕨屬
листостебельные	Cormophytes	茎叶植物类
листостебельные мхи	Musci	蘚綱

лишай	Lichenes, lichenes, lichens	地衣类
лишайники	Lichenes, lichenes, lichens	地衣类
лишайниковая манна	*Lecanora esculenta*	瘤網茶漬（神粮衣）
ложная мучнистая роса	Peronosporales, downy mildew	霜霉菌
ложнодождевик	*Scleroderma verrucosum*	多疣硬皮馬勃
ложно-мучнистая роса	Peronosporales, downy mildew	霜霉菌
ложномучнисторосные	Peronosporales, downy mildews	霜霉菌类，霜霉菌目
ложный валуй	*Hebeloma crustuliniformis*	
локсомовые	Loxsomaceae	
луковая ржавчина ивы	*Melampsora allii-fragilis* Kleb.	
луковая ржавчина тополя	*Melampsora allii-populina* Kleb.	葱-楊無柄銹
лучистые грибки	Actinomycetes, ray fungi	放線菌类
лучица	*Chara*	輪藻屬
лучицы	Charales, Charophyta	輪藻目，輪藻門

М

малломонадовые	Mallomonadaceae	
мараттиевидные	Marattiineae	観音座蓮类
мараттиевые	Marattiidae	観音座蓮亞綱
марсилеевые	1. Marsileales; 2. Marsileaceae	1.蘋目；2.蘋科
маршанциевые	Marchantiaceae	地錢科

масленик, лиственничный	*Boletus elegans*	
масленик, поздний	*Boletus luteus*	
масленок	*Boletus luteus, B. granulatus, B. scaber, B. flatidus,* etc.	
маслята	*Boletus luteus* L., *B. flatidus* Fr., *B. granulatus*	
мастигокладовые	1. Mastigocladales; 2. Mastigocladaceae	1.海雹菜目；2.海雹菜科
матониевые	Matoniaceae	
меезиевые	Meesiaceae	寒蘚科
мезотениевые	1. Mesotaeniales; 2. Mesotaeniaceae	1.單接藻目；2.單接藻科
мерисмопедиевые	Merismopediaceae	片藻科
метлы багульника	*Chrysomyxa woroninii* Tranz.	伏鲁宁金銹
метлы рододендрона	*Chrysomyxa komarovii* Tranz.	科馬洛夫金銹
микохитридивые	Mycochytridiales	
микроскопические грибы	Micromycetes, microfungi	微观真菌类
микроцистиевые	Microcystidaceae	微胞藻科
миксобактерии	Myxobacteria	粘細菌类
миксомицеты	Myxomycetes	粘菌类
миксохитридиевые	Myxochytridiales	裸壷菌目
мицетозоа = микомицеты	Mycetozoa= Myxomycetes	粘菌类
мниевые	Mniaceae	提灯蘚科

мний	*Mnium* L.	提灯藓屬
мниобрий	*Mniobryum* Lempr.	广口藓屬
многокучник	*Polystichum* Roth	耳蕨屬
многоножка	*Polypodium*	水龙骨屬
многоножка обыкновенная	*Polypodium vulgare*	欧洲水龙骨
многоножковые	Polypodiaceae	水龙骨科
многорядник	*Polystichum* Roth	耳蕨屬
мокрая головня	*Tilletia*	腥黑粉屬
морская капуста	1. *Laminaria*; 2. *Fucus esculenta*	昆布屬
морской салат	*Ulva lactuca*, sea lettuse	石蓴
моховидные	Bryopsida	苔藓植物类
моховик болотный	*Boletus flavidus* Fr.	
моховик зелёный	*Boletus subtomentosus* L.	
моховик каштановый	*Boletus badius* Fr.	
моховик красный	*Boletus chrysenteron* Bull.	
мохообразные	Bryopsida, Bryophyta	苔藓植物門
мужской папоротник	*Aspidium (Dryopteris) filix-mas*, male fern	欧洲綿馬
мукоровые дрожжи	*Mucor racemosus*	总狀毛黴
мухомор обыкновенный	*Amanita muscaria* Quél.	蛤蟆菌
мухоморы	*Amanita muscaria* Quél., A. *pantherina* Quél., etc.	
мучнеросные (грибы)	Erysiphaceae, powdery mildews	白粉菌科

мучнистая роса	Erysiphaceae, powdery mildews	白粉菌科
мучнисторосяные (грибы)	powdery mildews	白粉菌类
мхи	1. Bryopsida, Bryophytes; 2. Musci, mosses	1.苔藓类; 2.藓类

Н

навикуловые	Naviculaceae	舟形藻科
навозник	*Coprinus*	鬼伞菌属
наземные грибы	terrestrial fungi	陆生真菌类
настоящие грибы	Eumycetes	真菌类
настоящие дрожжи	Saccharomycetaceae	酵母科
настоящие мхи	Musci, mosses	藓类
настоящие папоротники	1. Filicales; 2. Filicineae	1.蕨目; 2.蕨綱
настоящий гриб	*Boletus edulis*	牛肝菌
настоящий опёнок	*Armillaria mellea*	蜜环菌
настоящий трутовик	*Polyporus formentarius*	
негелиелловые	Naegeliellaceae	納格里藻科
некеровые	1. Neckerineae; 2. Neckeraceae	1.平藓亚目; 2.平藓科
немалионовые	Nemalionales	海索面目
нематоносток плетевидный	*Nematonostoc flagelliforme* (Berk. et Curt.) Elenk.	髮菜
несовершенные грибы	Deuteromycetes, Fungi Imperfecti, imperfect fungi	半知菌类

низшие водоросли	lower algae	低等藻类
низшие грибы	lower fungi	低等真菌类
низшие растения	Thallophyta	低等植物类
ницшиевые	Nitzschiaceae	菱形藻科
нодуляриевые	Nodulariaceae	节球藻科
ностоковые	1. Nostocales; 2. Nostocaceae	1.念珠藻目；2.念珠藻科
ностохопсидные	Nostocopsidaceae	拟珠藻科
ночесветка	*Noctiluca*	夜光藻屬
нэггератиевые	Noegerathiidae	

О

обабок = березовик		
однодомная ржавчина ивы миндальной	*Melampsora amygdaline* Kleb.	
однодомная ржавчина камнеломки	*Melampsora vernalis* Niessa apud Winter	單主虎耳草无柄銹
одноклеточные грибы	1. unicellular fungi; 2. Unicellomycetales	1.單細胞真菌；2.單胞真菌目（指酵母类，近年发表的新目）
одношовные	Monoraphineae	單脊縫类
олений гриб	*Phallus impudicus*	
олений лишайник	*Cladonia rangifera*	石蕊
олений мох	*Cladonia rangifera*	石蕊
олиготрих	*Oligotrichum* Lam. et DC.	小赤藓屬
ольховый гриб	*Agaricus alneus*	
онкофор	*Oncophorus* Brid.	曲背藓屬
оогониатные (растения)	Oogoniatae	卵囊植物类

оомицеты	Oomycetes	卵菌类
опёнок	*Armillaria mellea*	蜜环菌
опёнок летний	*Pholiota mutabilis* Quél.	
оранжевая ржавчина	*Coleosporium* Lev.	鞘锈属
оранжевая ржавчина астр	*Coleosporium asterum* (Diet.) Syd.	紫菀鞘锈
оранжевая ржавчина борца	*Coleosporium aconiti* Thüm.	烏头鞘锈
оранжевая ржавчина бузульника	*Coleosporium ligu-larieae* Thüm	橐吾鞘锈
оранжевая ржавчина воронца	*Coleosporium actaeae* Karst.	类叶升麻鞘锈
оранжевая ржавчина дорония	*Coleosporium doro-nici* Namysi.	
оранжевая ржавчина какалии	*Coleosporium cacaliae* (DC.) Otth	蟹甲草鞘锈
оранжевая ржавчина клопогона	*Coleosporium cimici-fugatum* Thüm.	升麻鞘锈
оранжевая ржавчина ломоноса	*Coleosporium clemati-dis* (Thüm.) Barcl.	鉄線蓮鞘锈
оранжевая ржавчина осота	*Coleosporium sonchi-arvensis* (Pers.) Winter	苦苣菜鞘锈
оранжевая ржавчина серпухи	*Coleosporium synuri* Tranz.	山牛蒡鞘锈
оранжевая ржавчина соссюрей	*Coleosporium saus-sureae* Thüm	青木香鞘锈
оранжевая ржавчина шпорника	*Coleosporium mar-tianoffianum* (Thüm) Syd.	
оранжево-красная ржавчина	*Coleosporium* Lév.	鞘锈属

оранжево-красная ржавчина подбела	*Coleosporium petasitis* (DC.) Lev.	蜂斗叶鞘锈
оранжево-красная ржавчина прострела	*Coleosporium pulsatillae* (Strauss) Lév.	白头翁鞘锈
оранжево-красная ржавчина сосны	*Coleosporium pinicola* (Arth.) Jackson	松树鞘锈
ореховый гриб	*Agaricus mutabilis*	
орляк	*Pteridium* Scop.	蕨屬
ортодикран	*Orthodicranum* Loeske	直毛藓屬
ортотеций	*Orthothecium* Bryol. eur.	灰石藓屬
ортотрих	*Orthotrichum* Hedw.	木灵藓屬
ортотриховые	1. Orthotrichales; 2. Orthotrichaceae	1.木灵藓目；2.木灵藓科
осиновый гриб	*Boletus luteus*	黄皮牛肝菌
осмундовые	Osmundaceae	紫萁科
осциллаториевые	1. Oscillatoriales; 2. Oscillatoriaceae	1.顫藻目；2.顫藻科
охромонадовые	Ochromonadales	赭球藻目

П

папоротник женский	*Athyrium filix-femina*	蹄盖蕨
папоротник орляк	*Pteridium aquilinum*	蕨
папоротники	Filicineae	真蕨类
папоротниковидные	Pteropsida	真蕨型植物
папоротникообразные	Pteridophyta	蕨类植物門
паралевкобрий	*Paraleucobryum* (Lindb.) Loeske	拟白髮藓屬

пенатные	Pennatae	羽紋硅藻类
пеницилл	*Penicillium*	青黴屬
первичносумчатые	1. Protoascomycetes; 2. Protoascales	1.原子囊菌类；2.原子囊菌目
первичные папоротники	Primofllices, Primofilicineae	原始蕨类
первичные папоротниковидные	Primofilicineae	原始蕨类
перидинеи	1. Dinoflagellatae; 2. Peridineae; 3. Peridiniales	1.双鞭藻类；2.多甲藻类；3.多甲藻目
перидиниевые (водоросли)	1. Peridineae; 2. Peridiniaceae	1.多甲藻类；2.多甲藻科
periспориевые	Perisporiales	
перистые	Pennatae	羽紋硅藻类
перцовка	*Boletus felleus* Fr.	
печёночники	Hepaticae, liverworts	苔类
печёночные мхи	Hepaticae	苔类
печерица	*Psalliota campestris* Quél.	洋磨菇
пивные дрожжи	*Saccharomyces cerevisiae*	啤酒酵母
пикнидиальные грибы	Pycnidiales	分生孢子器目（半知菌）
пиреномицетные лишайники	Pyrenolichenes	核果衣类
пиреномицеты	Pyrenomycetes	核菌类
пирофитовые (водоросли)	Pyrrophyta	甲藻門
письменный лишайник	*Graphis scripta*	文字衣
пихтовая ржавчина ивы козьей, бредины	*Melampsora abieti-caprearum* Tub.	冷杉-山毛柳無柄銹

пищевые дрожжи	food yeasts	食用酵母类
плагиобрий	*Plagiobryum* Lindb.	平蒴藓属
плагиогириевые	Plagiogyriaceae	瘤足蕨科
плагиотециевые	Plagiotheciaceae	棉藓科
плагиотеций	*Plagiothecium* Bryol. eur.	棉藓属
пластинниковые	Agaricaceae	伞菌科
пластиночник	*Agaricus*	
пластинчатые	Agaricaceae	伞菌科
платигирий	*Platygyrium* Bryol. eur.	平锦藓属
плаун	*Lycopodium*, club moss	石松属
плаун баранец	*Lycopodium selago*	
плаун булавовидный	*Lycopodium clavatum*	石松
плаун заливаемый	*Lycopodium inundatum*	
плаун исслера	*Lycopodium issleri* Rouy	
плаун обоюдоострый	*Lycopodium anceps*	中亚石松
плаунковые	Selaginellaceae	卷柏科
плауновидные	Lycopodiineae, Lycopsida	石松类
плауновые	Lycopodiaceae	石松科
плеврокапсовые	1. Pleurocapsales; 2. Pleurocapsaceae	1.厚球藻目；2.厚球藻科
плевромеевые	Pleuromeiaceae	
плевроций	*Pleurozium* Mitt.	赤茎藓属
плектасковые	Plectascales	麴黴目
плектонемовые	Plectonemataceae	織線藻科

пленастый гриб	Hymenomycetes	层担子菌
пленчатолистные	Hymenophyllaceae	膜叶蕨科
плесневой гриб	*Aspergillus*	麴黴屬
плодосумчатые (грибы)	Carpoasci	被囊菌类
побеговые (растения)	Cormophytes	茎叶植物类
побегоносные растения	Cormophytes	茎叶植物类
погонат	*Pogonatum* P. B.	小金髮蘚屬
подберезовик	*Boletus scaber*	
подвишень	*Clitopilus prunulus* Quél.	
подгруздь	*Lactarius vellereus* Fr.	
подгруздь белый	*Lactarius vellereus* Fr.	
подгруздь желтый	*Lactarius scrobiculatus*	
поддубень	*Lactarius volemus* Fr.	
подмолочник	*Lactarius volemus* Fr.	
подосиновик	*Boletus versipollis*, *B. rufus*	
подосиновик тополевый	*Boletus populinus*	
покрытая ржавчина астр	*Thekopsora asteris* Tranz. ex Hirats.	紫菀銹菌
покрытая ржавчина грушанковых = пятнистая рж. гру.		
покрытая ржавчина иван-чая и кипрея	*Pucciniastrum pustulatum* (Pers.) Diet.	

покрытая ржавчина калины	*Pucciniastum miyabeanum* Hirats.	宫部锈菌
покрытая ржавчина листьев брусники, черники и голубики	*Thekopsora myrtilli* (Schum.) Tranz.	烏飯树锈菌
покрытая ржавчина репешка	*Pucciniastrum agrimoniae* (Schw.) Tranz.	
покрытая ржавчина сои	*Phakopsora sojae* (P. Henn.) Sawada	
полевой шампиньон	*Psalliota arvensis* Quél.	野磨菇
политриховые	1. Polytrichales; 2. Polytrichaceae	1.金髮蘚目；2.金髮蘚科
полубелый гриб	*Boletus impolitus*	
полушник	*Isoetes* L.	水韭属
полушниковидные	Isoetineae	水韭类
полушниковые	Isoetaceae	水韭科
польский гриб	*Boletus badius* Fr.	
поплавок	*Amanitopsis vaginata* Roze	
порошистая парша картофеля	*Spongospora subterranea*	馬鈴薯粉痂菌
поттиевые	Pottiaceae	丛蘚科
почковающиеся дрожжи	budding yeasts	芽殖酵母类
примнезиевые	1. Primnesiadales; 2. Primnesiadaceae	
простейшие растения	Oogoniatae	卵囊植物类（藻菌）
протиста	Protista	原生生物
протобазидиомицеты	Protobasidiomycetes	原担子菌类

протококковые	1. Protococcineae; 2. Protococcales; 3. Protococcaceae	1.原球藻綱; 2.原球藻目; 3.原球藻科
протолепидодендровые	1. Protolepidodendrales; 2. Protolepidodendraceae	
протоптеридиевые	Protopteridiaceae	
псевдефемер	*Pseudephemerum* Hag.	假夭命蘚屬
псевдопикнидиальные грибы	Pseudopycnidiales	假分生孢子器目（半知菌）
псевдосклероподий	*Pseudoscleropodium* (Limpr.) Fleisch.	大絹蘚屬
псевдоспорохновые	Pseudosporochnaceae	
псилотовидные	1. Psilotineae; 2. Psilopsida	1.松叶蘭类; 2.裸蕨类
псилотовые	Tmesopsida	
псилофитовые	1. Psilophytineae, Psilopsida; 2. Psilophytaceae	1.裸蕨植物类; 2.裸蕨科
птеригинандр	*Pterigynandrum* Hedw.	腋苞蘚屬
птеригоневр	*Pterygoneum* Jur.	片櫛蘚屬
птеридовые	Pteridaceae	蕨科
птеридофиты	Pteridophyta, Pteridophytes	蕨类植物門
птерогонии	*Pterogonium* (Sw.) Bryol. eur.	翼苞蘚屬
птилий	*Ptilium* (Sull.) De Not.	毛梳蘚屬
птиходий	*Ptychodium* Schimp.	毛褶蘚屬
птихомитриевые	Ptychomitriaceae	縮叶蘚科

птичье гнездо	*Asplenium nidus*	鳥巢蕨
пузырник	*Cystopteris* Bernh.	冷蕨属
пузырчатая головня кукурузы	*Ustilago maydis*	玉蜀黍黑粉菌
пузырчатая ржавчина кедра	*Cronartium ribicola* Dietr.	茶藨子柱銹
пурпурные бактерии	purple bacteria	紫細菌类
пыльная головня овса	*Ustilago avenae,* black loose smut	燕麦散黑穗菌
пыльная головня пшеницы	*Ustilago tritici*	小麦散黑穗菌
пятнистая ржавчина адиантума	*Hyalopsora adianti-capilli-veneries* (Magn.) Syd.	
пятнистая ржавчина грушанковых	*Pucciniastrum pirolae* (Pers. apud Gmel.) Schroet.	鹿蹄草銹菌
пятнистая ржавчина дербянки	*Hyalopsora aculeata* Kamei	
пятнистая ржавчина пихты	*Chrysomyxa abietis* (Wallr.) Unger	冷杉斑点銹菌

Р

равножгутиковые	Isocontae, Chlorophyceae	等毛藻类，綠藻类
разножгутиковые (водоросли)	Heterokontae	不等毛藻类
разноспоровые папоротники	Hydropteridales	槐叶蘋目
рак-серянка сосны	*Peridermium pini* (Willd.) Kleb.	松脂孔潰瘍銹菌
рак-стволов сосны = ржавчина стволов сосны		

ржавая пятнистость багулника	*Chrysomyxa ledicola* (Peck) Lagerh.	喇叭茶銹点菌
ржавчина адиантума	*Uredinopsis adianti* Kom.	鉄線蕨銹菌
ржавчина атириума	*Uredinopsis athyrii* Kamei	蹄盖蕨銹菌
ржавчина бархата	*Coleosporium phellodendri* Kom.	黄檗鞘銹菌
ржавчина березы	*Melampsoridium betulae* (Schum.) Arth.	樺銹菌
ржавчина бересклета-ивы	*Melampsora evonymi-caprearum* Kleb.	卫矛-柳無柄銹
ржанчина буфталмии	*Coleosporium telekiae* Thüm.	
ржавчина ветлы	*Melampsora allii-solicis albae* Kleb.	白柳無柄銹
ржавчина виноградных	*Phakopsora vitis* (Thüm) Syd.	葡萄科銹菌
ржавчина вишни	*Thekopsora pseudocerasi* Hirats.	櫻桃銹菌
ржавчина волчника	*Melampsora daphnicola* (Diet) Jørst.	瑞香無柄銹
ржавчина вудсии	*Uredinopsis woodsiae* Kamei	岩蕨銹菌
ржавчина гетеропаппуса	*Coleosporium Heteropappi* (P. Henn.) Tranz.	
ржавчина гороха	*Uromyces pisi*	
ржавчина граба	*Melampsoridium carpini* (Nees) Diet.	鵝耳櫪銹菌
ржавчина датиски	*Coleosporium datiscae* Tranz.	

ржавчина двулепестник	*Pucciniastrum circaeae* (Schum) Speg.	
ржавчина девясила	*Coleosporium inulae* (Kunze) Rabenh.	旋复花鞘銹
ржавчина дербянки	*Milesia blechni* (Syd.) Arth.	烏毛蕨銹菌
ржавчина ели	*Chrysomyxa weirii* Jackson	云杉金銹
ржавчина жимолости	*Aplospora lonicerae* Tranz.	忍冬單胞銹
ржавчина зверобоя	1. *Melampsora hypericorum* (DC.) Schroet.; 2. *Melampsora kusanoi* Diet.	1.金絲桃無柄銹; 2.草野氏無柄銹
ржавчина золотарника	*Coleosporium solidaginis* (Schw.) Thüm.	一枝黃花鞘銹
ржавчина ивы барбарисолистный	*Melampsora berberifolii* Kupr.	小檗叶柳無柄銹
ржавчина ивы корзиночной	*Melampsora ribesii-viminalis* Kleb.	清鋼柳無柄銹
ржавчина камнеломки	*Melampsora hirculi* Lind.	虎耳草無柄銹
ржавчина камнеломки-ивы арктически	*Melampsora arctica* Rostr.	虎耳草-北極柳無柄銹
ржавчина камнеломки-ивы сетчатой	*Melampsora reticulatae* Blytt.	虎耳草-網柳無柄銹
ржавчина карпезии	*Coleosporium carpesii* Sacc.	金挖耳鞘銹
ржавчина кассандры	*Chryxomyxa cassandrae* (Peck et Clint.) Tranz.	
ржавчина кендыря	*Melampsora apocyni* Tranz.	草夾竹桃無柄銹

ржавчина клещевины	*Melampsora ricini* Pass	蓖麻無柄銹
ржавчина кодонопсиса	*Coleosporium horianum* P. Henn.	
ржавчина колокольчика	*Coleosporium campanulae* (Pers.) Lev.	风鈴草鞘銹
ржавчина конииграммы	*Hyalopsora yamadana* Hirats. ex Hirats a. Uemura	山田淺痂銹
ржавчина кочедыжника	1. *Milesia feurichii* (Magn.) Faull; 2. *Milesia magnusiana* (Jaap) Faull, 3. *Milesia murariae* (Magn.) Faull; 4. *Hyalopsora hakodatensis* Hirats ex Hirats. a. Uemura	
ржавчина крестовника	*Coleosporium senecionis* (Schum.) Fries	千里光鞘銹
ржавчина кукурузы	*Puccinia maydis*	玉蜀黍銹菌
ржавчина липы	*Pucciniastrum tiliae* Miyabe ex Hirats.	椴銹菌
ржавчина лиственницы-чернотата	*Melampsora larici-pentandrae* Kleb.	
ржавчина листовника	*Milesia scolopendrii* (Fuckel) Arth	
ржавчина льна	*Melampsora lini*	
ржавчина льна обыкновенного, долгунца	*Melampsora lini-usitatissimi* (Pers. pr. p.) Kupr.	
ржавчина магнуса	*Melampsora manusiana* Wagn.	馬氏無柄銹

ржавчина марьянника	*Coleosporium melampyri* (Rebent.) Tul. emend. Kleb.	山罗花鞘锈
ржавчина многокучника	*Milesia exigena* Faull	耳蕨锈菌
ржавчина многоножки	*Milesia polypodii* White	水龙骨锈菌
ржавчина молочая	*Melampsora euphorbiae* (Schub.) Cast.	大戟無柄銹
ржавчина ольхи курстарниковой	*Melampsoridium alni* (Thüm.) Diet.	
ржавчина ольхи пушистой	*Melampsoridium hiratsukanum* Ito ex Hirats.	平中氏銹菌
ржавчина оноклеи	*Uredinopsis mirabilis* (Peck) Magn.	球子蕨銹菌
ржавчина орешника	*Pucciniastrum coryli* Kom. ex Jacz.	榛銹菌
ржавчина орляка	*Uredinopsis macrospherma*	蕨屬拟夏孢銹
ржавчина осины	*Melampsora tremulae* Tul.	欧山楊無柄銹
ржавчина осокоря	*Melampsora microspora* Tranz. et Eremeeva	小孢無柄銹
ржавчина очанки и погремка	*Coelosporium euphrasias* (Schum.) Winter	小米草鞘銹

ржавчина подснежиика-ивы	*Melampsora glanthi-fragilis* Kleb.	雪花-柳無柄銹
ржавчина подсолнечника	*Puccinia helianthi*	向日葵銹菌
жравчина рамишии	*Chrysomyxa ramischiae* Lagerh.	
ржавчина рододендрона	*Chrysomyxa rhododendri* (DC.) De Bary	杜鵑花金銹
ржавчина рострупа	*Melampsora rostrupii* Wagner	罗氏無柄銹
ржавчина сливы	*Puccinia pruni spinosae*	
ржавчина смородины-ивы пурпурной	*Melampsora ribesii-epitea* Kleb.	茶藨子-紫柳無柄銹
ржавчина стволов сосны	*Cronartium flaccidum* (Alb. et Schw.) Winter	松干柱銹
ржавчина стеблей брусники	*Calyptospora goeppertiana* J. Kühn	烏飯树莖銹
ржавчина стелеры	*Melampsora stellerae* Teich	狼毒無柄銹
ржавчина сузы	*Coleosporium perillae* Kom.	紫苏鞘銹
ржавчина телекии	*Coleosporium telekiae* Thüm.	

ржавчина толокнянки	*1. Chrysomyxa arctostaphyli* Diet; 2. *Thekopsora sparsa* (Winter) Magn.	
ржавчина фасоли	*Uromyces phaseoli*	
ржавчина цистоптериса	*Hyalopsora polypodii* (DC.) Magn.	冷蕨锈菌
ржавчина черемухи и шишек ели	*Thekopsora areolata* (Fr.) Magn.	
ржавчина чистоуста	*Uredinopsis osmundae* Magn.	紫萁锈菌
ржавчина шишек ели	*Chrysomyxa pirolae* (DC.) Rostr.	鹿蹄菌金锈
ржавчина шпороцветника	*Coleosporium plectranthi* Barcl.	香茶菜鞘锈
ржавчина щитовника	*1. Milesia miyabei* (Kamei) Fuall; 2. *Hyalopsora aspidiotus* (Peck) Magn.	鳞毛蕨锈菌
ржавчина щитовника лесного	*Uredinopsis filicina* (Niessl) Magn.	
ржавчина ятрышника-ивы розмаринолистной	*Melampsora orchidi-repentis* (Plowr.) Kleb.	
ржавчинники	Uredinales, rust, rust fungi	锈菌类
ржавчинные	Uredinales	锈菌目

ржавчинные грибы	rust fungi	銹菌类
ривулариевые	Rivulariaceae	胶鬚藻科
риеллевые	Riellaceae	紐苔科
ризохризовые	1. Rhizochrysidineae; 2. Rhizochrysidales; 3. Rhizochrysidaceae	
ринневые	Rhyniaceae	
ринхостегий	*Rhynchostegium* Bryol. eur.	长喙蘚屬
ритидиадельф	*Rhytidiadelphus* (Kindb.) Warnst.	拟垂枝蘚屬
ритидиевые	Rhytidiaceae	垂枝蘚科
ритидий	*Rhytidium* (Sull.) Kindb.	垂枝蘚屬
риччиевые	Ricciaceae	錢苔科
рогатиковые грибы	Clavariaceae	珊瑚菌类
родимениевые	1. Rhodymeniales; 2. Rhodymeniaceae	1.紅皮藻目; 2.紅皮藻科
родобрий	*Rhodobryum* (Schimp.) Limpr.	大叶蘚屬
роевик	*Clathrus*	籠头屬
рожковидная ржавчина	*Cronartium* Fr.	柱銹屬
рожковидная ржавчина буковых	*Cronartium quercus* (Brond.) Arth.	山毛榉科柱銹
рожковидная ржавчиан горечавки	*Cronartium gentianeum* Thüm.	龙胆柱銹

рожковидная ржавчина кастилей и мытника	*Cronartium kamtschaticum* Jørst.	堪察加柱銹
рожковидная ржавчина норичниковых	*Cronartium coleosporioides* (D. et H.) Arth.	鞘銹狀柱銹
рожковидная ржавчина смородины	*Cronartium ribicola* Dietr.	茶藨子柱銹
рыжик	*Lactarius deliceiosus* Fr.	松乳菌
рядовки	*Tricholoma nudum* Quél, *T. portentosum* Quél., *T. rutilans* Quél., *T. psammopus*	

С

сальвиниевые	Salviniaceae	槐叶蘋科
сатанинский гриб	*Boletus satanas* Lenz.	
сахаромицеты	Saccharomycetes	酵母类
сверлящие водоросли	bolting algae	穿貝藻类,石灰藻类
светящийся мох (светящий мох)	*Schistostega pennata* (Hedw.) Hook. *(S. osmundacea.* (Dicks.) Mohr.)	
свинухи, свинушки	*Paxillus involutus* Fr., *P. atrotomentosus*, *Pleurotus* spp	
селагинеллчевые	Selaginellaceae	卷柏科
сематофилловые	Sematophyllaceae	錦蘚科

семенный папоротник	*Pteridosperma*, seed fern	种子蕨
сенниевые	Senniaceae	
сéрно-жёлтый опёнок	*Hypholoma fasciculare* Quél.	
серные бактерии	Thiobacteria	硫黄細菌类
серобактерии	Thiobacteria	硫黄細菌类
сигилляриевые	Sigillariaceae	
сизая плесень	*Penicillium*	青黴屬
синезеленые	blue-greens	藍藻类
синезеленые водоросли	Cyanophyceae, Myxophyceae, blue-green algae	藍藻类
сифоновые водоросли	siphonous algae	管藻类
сифонокладиевые	Siphonocladineae	管枝藻类
сифононемовые	1. Siphonematales; 2. Siphonemataceae	1.管絲藻目; 2.管絲藻科
сифоные	Siphonineae	管藻綱
скрипица	*Lactarius vellereus* Fr.	
слизевики	Myxomycetes, slime molds	粘菌类
слизистые грибы	Myxomycetes, slime molds	粘菌类
слоевищные растения	Thallophytes	菌藻植物类
слоевцовые растения	Thallophytes	菌藻植物类
сложные грибы = высшие грибы	Mycomycetes, higher fungi	高等真菌类
сморчка степная	*Morchella steppicola* Zerova	

сморчки	*Gyromitra esculenta* Fr., *Morchella conica* Pers., *M. esculenta* Pers.	
собственно бактерии	Eubacteria	真細菌类
собственно бриевые	Eubryales	真蘚目
собственно зеленые водоросли	Euchlorophyceae	真綠藻綱
собственно низшие растения	Thallophyta proper	真低等植物（除鞭毛藻以外的低等植物）
собственно папоротники	Filicales	真蕨目
солениевые	1. Soleniales; 2. Soleniaceae	1.管硅藻目；2.管硅藻科
сосновый вертун	*Melampsora pinitorqua* (A. Br.) Rostr.	
сосудисто-споровые	vascular spore-plants, ferns	維管束孢子植物类，蕨类
сосудистые растения	Tracheophyta, vascular plants	維管束植物类
сосудистые споровые = сосудисто-споровые		
сосудистые тайнобрачные = сосудисто-споровые		
спирилл	*Spirillum*	螺〔旋〕菌
спирохеты	*Spirochaetae*	螺旋体屬
сплахн	*Splachnum* (L.) Hedw.	壼蘚屬

сплахновые	Splachnaceae	壺蘚科
сплоень	*Cantharellus cibarius* Fr.	鷄油菌
споровое растение	Cryptogamae, cryptogamic plants	孢子植物
ставроптеридовые	Stauropteridaceae	
створчатоплодные мхи	Andreaeales	黑蘚目
стеблевая головня пшеницы	*Urocystis tritici*	小麦桿黑粉菌
стеблевая головня ржи	*Urocystis occulta*	
стенной лишайник	*Xanthoria parietina*	石黃衣
степные трюфели	*Terfezia*	
стигонемовые	1. Stigonematales; 2. Stigonemataceae	1.多列藻目；2.多列藻科
страусовый папоротник	*Strutiopteris*	英果蕨屬
строчки	*Morchella, Helvella, Gyromitra*, etc.	
строчок-шапочка	*Verpa bohemica* Schr.	
сумчатые грибы	Ascomycetes, sac fungi	子囊菌类
сумчатые лишайники	Ascolichenes	囊菌地衣类
сурирелловые	Surirellaceae	双菱藻科
сфагн, сфагнум	*Sphagnum* L.	泥炭蘚屬
сфагновые мхи	Sphagnales	泥炭蘚目
сферокарповые	Sphaerocarpaceae	囊果苔科
схизейные	Schizaeaceae	海金沙科，希指蕨科
схистостега перистая = светящийся мох		
схистостегиевые	1. Schistostegiales; 2. Schistostegiaceae	1.光蘚目；2.光蘚科

сцеплянки	Conjugatae	接合藻类
сцитонемовые	Scytonemataceae	双歧藻科
сыроежка	*Agaricus violaceus*	
сыроежка жёлтая	*Russula* sp.	紅菇屬的一种
сыроежка зелёная	*Russula* sp.	紅菇屬的一种
сыроежка красная	*Russula* sp.	紅菇屬的一种
сыроежка лиловая	*Russula* sp.	紅菇屬的一种
сыроежка хрункая	*Russula fragilis*	

Т

табеллариевые	Tabellariaceae	平板藻科
тайнобрачные	Cryptogamia	隐花植物类，孢子植物类
таллофиты	Thallophytes	菌藻植物門
таллохризовые	Thallochrysidaceae	
тамний	*Thamnium* Bryol. eur.	木蘚屬
твердая головня овса	*Ustilago leavis*	燕麦坚黑穗菌
твердая головня пшеницы	*Tilletia tritici*	小麦散黑穗菌
твердая головня ячменя	*Ustilago hordei*	大麦坚黑穗菌
теливые	Theliaceae	鱗蘚科
тетрапедиевые	Tetrapediaceae	
тетраспоровые	1. Tetrasporineae; 2. Tetrasporiales; 3. Tetrasporaceae	1.四孢藻綱；2.四孢藻目；3.四孢藻科
тетрафисовые	1. Tetraphidales; 2. Tetraphidaceae	1.四齿蘚目；2.四齿蘚科
тиммиевые	Timmiaceae	美姿蘚科

тиобактерии	Thiobacteria	硫黄菌类
типичные лиственные мхи	Bryales	真蘚目
томентогипн	*Tomenthypnum* Leoske	毛灰蘚屬
торфяной мох	*Sphagnum*	泥炭蘚屬
торфяные мхи	Sphagnales	泥炭蘚目
трихостом	*Trichostomum* Bruch	毛口蘚屬
троицкий трюфель	*Cheiromyces meandriformis*	
трубковидные	Soleniaceae	管硅藻科
трубчатые	Boletaceae	牛肝菌科
трутник	*Boletus ignarius*	
трутовик	*Polyporus* Mich. ex Fr.	多孔菌屬
трутовик дубовый	*Daedalea quercina*	
трутовик ложный	*Polyporus igniarius*	
трутовик настоящий	*Polyporus formentarius*	
трутовик окаймленный	*Fomitopsis pinicola (F. meopiopinicola, Polyporus pinicola)*	
трутовик серно-желтый	*Polyporus sulphureus* (Bull.) Fr.	硫黄色多孔菌
трутовиковые	Polyporaceae	多孔菌科
трутовые грибы	Polyporaceae	多孔菌科
трюфелевые (трюфели)	Tuberales	块菌目
трюфель кавказский	*Terfezia transcaucasica* V. Tichom., *Terfezia boudieri* Ch.	

трюфель чёрный зимний	*Tuber brumale* Vitt.	
туидиевые	Thuidiaceae	大羽蘚科
туидий	*Thuidium* Bryol eur.	大羽蘚屬

У

удлиненноплодные	Graphidineae	文字衣亞目
ужовник	*Ophioglossum*	瓶尔小草屬
ужовник подвешенный	*Ophioglossum pendulum*	掛叶瓶尔小草
ужовниковидные	Ophioglossineae	瓶尔小草类
ужовниковые	1. Ophioglossales; 2. Ophiglossaceae	1.瓶尔小草目；2.瓶尔小草科
улотриксовые	1. Ulotrichineae; 2. Ulotrichales; 3. Ulotrichaceae	1.絲藻綱；2.絲藻目；3.絲藻科

Ф

фаброниевые	Fabroniaceae	碎米蘚科
фаск	*Phascum* (L.) Hedw.	小球蘚屬
феотамниевые	Phaeothamniaceae	褐枝藻科
фиалковая ржавчина ивы лапландский	*Melampsora lapponum* Lindfors	堇菜、腊泊藍柳無柄銹
фикомицеты	Phycomycetes	藻狀菌类
фикофиты	Phycophyta	藻类植物門
фиссидентовые	Fissidentaceae	风尾蘚科
фитофлагеллаты	Phytoflagellates	鞭毛藻类，植鞭藻类
флагеллоидные	Flagellatae, flagellates	鞭毛藻类

флагелляты	Flagellatae, flagellates	鞭毛藻类
фонтиналисовые	1. Fontinalineae; 2. Fontinalaceae	1.水藓亚目；2.水藓科
фрагилариевые	Fragilariaceae	脆桿藻科
фрагмобазидиомицеты	Phragmobasidiomycetes	多隔担子菌类
фунариевые	1. Funariales; 2. Funariaceae	1.葫芦藓目；2.葫芦藓科

Х

хамесифоновые	1. Chamaesiphoneae; 2. Chamaesiphonaceae	
харовые водоросли	Charophyceae	輪藻綱
хвощ	*Equisetum*, horse tail	木賊属
хвощ болотный	*Equisetum limosum*	水木賊
хвощ зимующий	*Equisetum hiemale*	木賊
хвощ лесной	*Equisetum silvaticum*	林木賊
хвощ луговой	*Equisetum pratense*	湿原問荊
хвощ полевой	*Equisetum arvense*	問荊
хвощевидные	Equisetineae	木賊类
хвощевые	Equisetaceae	木賊科
хетоцеровые	Chaetoceraceae	角刺藻科
хлебная ржавчина	*Puccinia graminis*	桿銹菌
хлороглеевые	Chlorogloeaceae	
хлорококковые = протококковые	1. Chlorococcales =Protococcales; 2. Chlorococcaceae =Protococcaceae	1.原球藻目；2.原球藻科

хлоромонадовые	1. Chloromonadineae; 2. Chloromonadales; 3. Chloromonadaceae	
хлорофиллоносные низшие растения =водоросли	chlorophyll-bearing thallophytes=algae	綠色低等植物＝藻类
холобазидиомицеты	Holobasidiomycetes	無隔担子菌类
хризапсиевые	Chrysapsidaceae	
хризарахниевые	Chrysarachniaceae	
хризокапсовые	1. Chrysocapsineae; 2. Chrysocapsiales; 3. Chrysocapsiaceae	1.金蒴藻綱; 2.金蒴藻目; 3.金蒴藻科
хризомонадовые	1. Chrysomonadineae; 2. Chrysomonadeae	
хризомонады	Chrysomonadinae	金藻类
хризосферовые	1. Chrysosphaerales; 2. Chrysosphaeraceae	1.金球藻目; 2.金球藻科
хризотриховые	1. Chrysothrichineae; 2. Chrysothrichales	1.金絲藻綱; 2.金絲藻目
хромулиновые	1. Chromulinadales; 2. Chromulinadaceae	1.金藻目; 2.金藻科
хроококковые	1. Chroococceae; 2. Chroococcales; 3. Chroococcaceae	1.藍球藻綱; 2.藍球藻目; 3.藍球藻科

Ц

царский чистоуст	*Osmunda regalis*	薇
целониелловые	Celloniellaceae	

центрические	Centricae	輻射硅藻类
центрические диатомовые	Centricae	輻射硅藻类
церамиевые	1. Ceramiales; 2. Ceramiaceae	1.仙菜目；2.仙菜科
циановые водоросли	Cyanophyceae, blue-green algae	藍藻类
циатейные	Cyatheaceae	桫椤科
циррифилл	*Cirriphyllum* Grout	卷叶蘚屬

Ч

челыш=берёзовик		
черная парша картофеля	*Rhizoctoncia solani*	馬鈴薯絲核菌
чернильная плесень	*Penicillium*	青黴屬
чернильный гриб	*Agaricus atramentarius*	
чернушка	*Lactarius turpis* Fr.	
черный трюфель	*Tuber aestivum*	
чешуедревовидные	Lepidodendrineae	
чистоуст	*Osmunda* L.	紫萁屬
чистоустовые	Osmundaceae	薇科
членистозубые мхи	Arthrodontei	
членистостебельные	Sphenopsida	楔叶植物門
членистые	Sphenopsida, Articulatae	楔叶植物类

Ш

шампиньон	1. agaric fungi; 2. mushroom; 3. *Psalliota campestris*	1.伞菌类；2.食用菌；3.洋磨菇

шампиньон луговой	*Psalliota campestris*	洋磨菇
шампиньон полевой	*Psalliota arvensis* Quél.	野磨菇
шапочные грибы	agaric fungi	帽菌类
шилица	*Isoetes* L.	水韮屬
шилица болотная	*Isoetes lacustris*	
шильниковые	Isoetaceae	水韮科
шляпные грибы	agaric fungi	帽菌类
шляпочный гриб	agaric fungi	帽菌类
шовные	Raphinales	有脊縫类

Щ

щетинкорогие	Chaetoceraceae	角刺藻科
щитовник	*Dryopteris* Adans.	鱗毛蕨屬
щитовник австрийский	*Dryopteris austriaca*	南方鱗毛蕨
щитовник болотный	*Dryopteris thelipteris*	
щитовник мужской	*Dryopteris filix-mas*	欧洲綿馬
щитовник пахучий	*Dryopteris fragrans*	茅香鱗毛蕨

Э

эвглениды	Euglenophyceae	眼虫藻綱，眼虫藻类
эвгленовые	1. Euglenophyceae; 2. Euglenales; 3. Euglenaceae	1.眼虫藻綱；2.眼虫藻目；3.眼虫藻科
эвринхий	*Eurhynchium* Bryol. eur.	美喙蘚屬
эвспорангиатный	Eusporangiatae	真囊蕨亞綱

эндонемовые	1. Endonematales; 2. Endonemataceae	
энтодонтовые	Entodontaceae	絹蘚科
энтофизалиевые	1. Entophysalidales; 2. Entophysalidaceae	1.石囊藻目; 2.石囊藻科
эпитемиевые	Epithemiaceae	
эритрофил	*Erythrophyllum* (Lindb.) Loeske (=*Bryoerythrophyllum* Chen)	紅叶蘚属
эугименомонадовые	Euhymenomonadaceae	
эуохромонадовые	Euochromonadaceae	
эухромулиновые	Euchromulinaceae	
эфемер	*Ephemerum* Hampe	夭命蘚属

Ю

юнгерманние	1. Jungermanniales; 2. Jungermanniaceae (Drepanophyceales, Drypanophyceaceae)	1.叶苔目; 2.叶苔科

Я

янтарная ржавчина рододедрона	*Chrysomyxa succinea* (Sacc.) Tranz.	杜鵑花琥珀銹菌
ячменная ржавчина	*Puccinia anomala*	

孢子植物名詞及名称讀者意見表

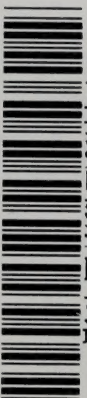
頁数	原 訂 名	拟修正或改訂名
其他意見		

讀者姓名：……………………　工作机关或学校名称：……………………

詳細住址：……………………　担任职务：……………………

注意：1. 此表如不敷用請加用另紙書写連同本表一併寄发
2. 本表背面已印妥收件机关及地址請折叠后付郵即可

請依此綫摯下付郵


中科院植物所图书馆
S0044582

北京朝阳門大街117号

中国科学院編譯出版委員会名詞室收

邮資总付

寄

58.871072
784
孢子植物名词及名称
2530

工具书勿携出館外
58.871072
784

2530



書号: 13031.581
价: 1.10 元